



Manuel de Réparation OCTAVIA II 2004 >

Révisions et entretien
Edition 02.04



Service

Le Manuel de Réparation ne doit être utilisé qu'a l'intérieur du réseau Škoda;
il est interdit de le mettre a la disposition de tierces personnes.

Printed in Czech Republic
S00.5701.00.40

Récapitulatif des suppléments - Manuel de Réparation

OCTAVIA II 2004 ►

Révisions et entretien

Edition 02.04

Supplément	Edition	Thème	Numéro de l'article
	02.04	Edition de base	S00.5701.00.40

Table des matières

02 – Révisions et entretien

Généralités	02-1	page	1
- Caractéristiques du véhicule	02-1	page	1
- Contrôler l'identification du vitrage du véhicule	02-1	page	2
- Entreposage des véhicules SKODA neufs	02-1	page	2
- Livraison d'un véhicule venant de l'entrepôt	02-1	page	2
- Informations complémentaires relatives aux révisions et à l'entretien destinées aux clients	02-1	page	3
Révision	02-2	page	1
- Révision avant la vente -PDI- (Exportation)	02-2	page	1
- Révision avant remise au client - Pays du constructeur (République tchèque)	02-2	page	2
- Révision avant la remise au client (Exportation)	02-2	page	4
- Vidange d'huile	02-2	page	5
- Contrôles	02-2	page	6
Moteurs	02-3	page	1
- Aperçu des moteurs	02-3	page	1
- Motorisation	02-3	page	1
- Contrôle visuel de fuites et endommagements éventuels au niveau du moteur	02-3	page	2
- Remplacement du filtre à huile	02-3	page	3
- Remplacer la courroie crantée et si nécessaire le galet tendeur	02-3	page	3
- Contrôler l'usure et l'état de la courroie crantée d' entraînement de l'arbre à cames (moteurs à essence)	02-3	page	3
- Contrôler le niveau de l'huile du moteur	02-3	page	4
- Vidanger l'huile du moteur	02-3	page	4
- Contrôler la protection contre le gel, si nécessaire faire l'appoint en additif de liquide de refroidissement	02-3	page	6
- Contrôler le niveau de liquide de refroidissement (quantité)	02-3	page	7
- Courroie poly-V: Contrôle de son état	02-3	page	9
- Défilement de la courroie poly-V	02-3	page	10
- Remplacer les bougies d'allumage	02-3	page	11
- Remplacer la cartouche du filtre à air	02-3	page	12
- Remplacement du filtre à carburant (moteur Diesel)	02-3	page	12
- Purger le filtre à carburant (moteur Diesel)	02-3	page	13
Boîte de vitesses	02-4	page	1
- Boîte de vitesses manuelle/Transmission: Contrôler le niveau d'huile, faire l'appoint si nécessaire	02-4	page	1
Châssis-suspension	02-5	page	1
- Contrôle de l'épaisseur des plaquettes de frein avant et arrière	02-5	page	1
- Contrôler si fuites et endommagements du système de freinage	02-5	page	2
- Remplacer le liquide de frein (tous les 2 ans)	02-5	page	2
- Contrôler le niveau du liquide de frein	02-5	page	4
- Rotules de barres de direction: Contrôler le jeu, la fixation et les manchons d'étanchéité	02-5	page	5
- Contrôler les pneumatiques (y compris de la roue de secours)	02-5	page	5
- Contrôler et inscrire la profondeur des sculptures (y compris la roue de secours)	02-5	page	6
- Serrer les boulons de fixation des roues au couple prescrit	02-5	page	6
- Contrôler la pression de gonflage des pneus (y compris de la roue de secours), corriger si nécessaire	02-5	page	6

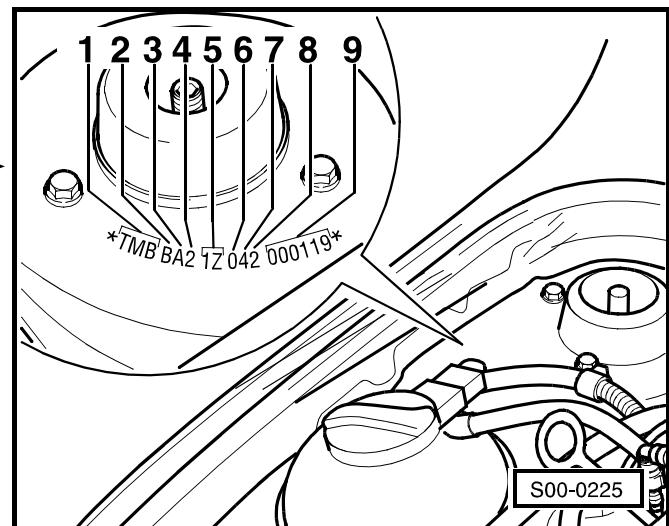
- L'indicateur pour le contrôle des pneus: Effectuer le réglage de base	02-5	page	7
Installation électrique	02-6	page	1
- Lève-vitres électriques: Contrôle du positionnement	02-6	page	1
- Consommateurs d'électricité: Contrôler le fonctionnement	02-6	page	1
- Batterie: Contrôle de la tension au repos	02-6	page	1
- Batterie: Contrôle du niveau d'électrolyte, appoint d'eau distillée si nécessaire	02-6	page	2
- Autoradio: Contrôler le fonctionnement	02-6	page	2
- Réglage de la montre	02-6	page	2
- Brancher l'appareil de diagnostic et interroger la mémoire	02-6	page	3
- Remise à zéro de l'indicateur de périodicité des entretiens (IPE)	02-6	page	3
- Sélectionner la langue dans le porte-instruments	02-6	page	3
- Recoder la périodicité des entretiens	02-6	page	3
- Contrôle du réglage des phares, le corriger si nécessaire	02-6	page	3
- Réglage des phares principaux	02-6	page	5
- Régler les antibrouillard	02-6	page	5
- Remplacer l'alimentation en tension indépendante de l'alarme	02-6	page	6
- Climatronic: Régler la température sur 22°C	02-6	page	6
- Désactiver le mode de transport de la batterie	02-6	page	6
Carrosserie	02-7	page	1
- Contrôler si la protection du dessous de caisse et la peinture de la carrosserie sont endommagées	02-7	page	1
- Contrôler l'encrassement du caisson d'eau et des orifices d'écoulement, nettoyer si nécessaire	02-7	page	1
- Essuie-glaces/lave-glaces: Contrôler le fonctionnement	02-7	page	1
- Toit ouvrant: Nettoyer et graisser les glissières de guidage	02-7	page	2
- Serrures de portières, boutons de sécurité, protection pour les enfants: Contrôler le fonctionnement	02-7	page	2
- Remplacer le filtre à poussière et à pollen	02-7	page	3
- Coller la plaquette d'identification du véhicule	02-7	page	4
Contrôle des gaz d'échappement	02-8	page	1
- Contrôle des gaz d'échappement sur les véhicules avec moteurs à essence	02-8	page	1
- Valeurs de contrôle des gaz d'échappement si moteurs à essence	02-8	page	2
- Contrôle des gaz d'échappement sur les véhicules avec moteurs Diesel	02-8	page	3
- Valeurs de contrôle des gaz d'échappement si moteur Diesel	02-8	page	4
Divers	02-9	page	1
- Démarrage par remorquage/remorquage	02-9	page	1
- Essai sur route	02-9	page	2
- Lever le véhicule	02-9	page	3

02 – Révisions et entretien

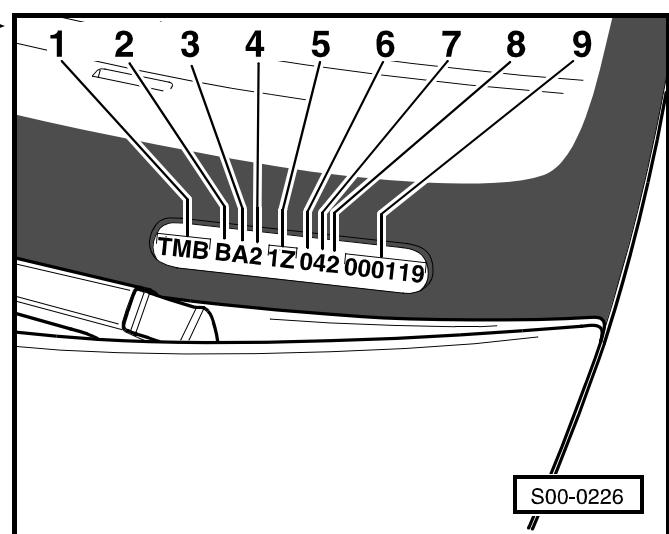
02-1 Généralités

Caractéristiques du véhicule

Le numéro d'identification du véhicule se trouve sur le dôme droit de la jambe de suspension.



Le numéro d'identification du véhicule se trouve aussi dans l'angle inférieur avant gauche de la vitre.



1 - Code mondial du constructeur

2 - Type de carrosserie et équipement:

B - OCTAVIA II, Elegance

C - OCTAVIA II, Ambiente

D - OCTAVIA II, Classic

3 - Motorisation:

A - Moteur à essence 1,6 l/75 kW

B - Moteur à essence 1,6 l/85 kW

C - Moteur à essence 1,4 l/55 kW

E - Moteur Diesel 2,0 l TDI/100 kW (103 kW)

S - Moteur Diesel 1,9 l TDI/77 kW

4 - Système des airbags:

0 - aucun airbag

1 - 1 Airbag frontal

2 - 2 Airbags frontaux + 2 airbags latéraux

4 - 2 Airbags frontaux

6 - 2 Airbags frontaux + 2 airbags latéraux + 2 airbags de tête

5 - Type de véhicule:

1Z - OCTAVIA II

6 - Code interne

7 - Année-modèle:

4 - 2004

5 - 2005

8 - Usine de fabrication:

2 - Mlada Boleslav

8 - Vrchlabi

N - Mlada Boleslav

X - Poznan/PL

9 - Numéro de carrosserie du véhicule

Plaque signalétique

La plaque signalétique se trouve sur le montant B gauche en bas.

Plaquette d'identification du véhicule

La plaquette d'identification du véhicule se trouve derrière à gauche sur le plancher du coffre.

Contrôler l'identification du vitrage du véhicule

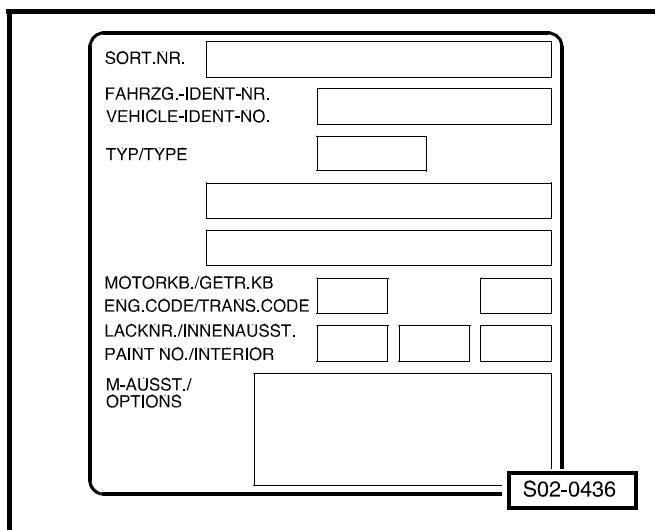
Tous les vitres sont identifiés aux nombres à chiffres à l'extrémité du numéro d'identification du véhicule.

Entreposage des véhicules SKODA neufs

Indications pour l'entreposage des véhicules neufs
⇒ Manuel de maintenance.

Livraison d'un véhicule venant de l'entrepôt

- Effectuer une révision avant de mettre en vente un véhicule ayant été entreposé.
- Remplacer le liquide de frein si l'immobilisation a dépassé 6 mois.
- Contrôler le niveau d'électrolyte de la batterie et le corriger si nécessaire.
- Retirer le tableau de chargement de la batterie avant de vendre le véhicule.
- Remplacer les batteries ayant plus de 52 semaines ou qui ont été rechargées plus de 2 fois.



Informations complémentaires relatives aux révisions et à l'entretien destinées aux clients

Informations concernant un véhicule roulant dans des « conditions plus difficiles que normalement »:

- Le responsable des relations avec la clientèle doit impérativement attirer l'attention du client sur le fait que la périodicité des révisions est calculée pour des conditions normales d'utilisation du véhicule.
- Il est indispensable de raccourcir les intervalles des révisions en cas de « conditions plus difficiles que normalement »

Il est question de « conditions plus difficiles que normalement » lorsque le véhicule est constamment utilisé dans une ou plusieurs des conditions ci-après:

- ◆ Traction d'une remorque/caravane ou utilisation d'une galerie.
- ◆ Déplacement sur des routes poussiéreuses, dégradées, boueuses ou sur lesquelles du sel a été déversé.
- ◆ Trajets très courts et températures extérieures en dessous du point de gel.
- Si une ou plusieurs de ces « conditions plus difficiles que normalement » sont réunies, veuillez alors préciser à vos clients si des opérations sont nécessaires entre les dates des entretiens normalement prévus, par ex.:
 - ◆ Une vidange anticipée de l'huile du moteur.
 - ◆ Un nettoyage ou un remplacement de la cartouche du filtre à air dans le boîtier du filtre à air.

Informations générales:

- Informez bien votre client sur le fait qu'il doit faire effectuer chaque entretien à la date prévue et qu'il ne doit en oublier aucun.
- Montrez au client l'autocollant sur le côté du tableau de bord (côté conducteur) indiquant le prochain entretien.
- Inscrivez en outre sur les pages du Carnet d'entretien, dans les cases à cet effet, quand doivent avoir lieu le prochain entretien et les opérations complémentaires éventuellement requises.
- Effectuer une vidange d'huile au cours de la périodicité prescrite ⇒ Chap. 02-2.
- Indiquez bien à votre client que les opérations complémentaires suivantes doivent impérativement être réalisées en plus de la révision annuelle de manière à ce que le véhicule fonctionne correctement, reste sûr et pour que la garantie ne soit pas éventuellement annulée:

- ♦ Remplacement du liquide de frein tous les 2 ans (dans toute la mesure du possible en même temps qu'une révision)

02-2 Révision

Révision avant la vente -PDI- (Exportation)

Les opérations identifiées par un * sont valables dans tous les pays, d'autres opérations que dans quelques pays!

Comparer à la commande l'état du véhicule lors de la livraison	Chapitre
◆ Motorisation	
◆ Plaque du constructeur dans le compartiment moteur	
◆ Plaquette d'identification du véhicule (comparaison avec le numéro d'identification marqué)	
◆ Couleur de la peinture, logos, inscriptions	
◆ Sièges (revêtement, couleur), équipement intérieur (couleur)	
◆ Autoradio, haut-parleur, antenne	
◆ Verrouillage central, alarme antivol	
◆ Jantes, pneus	
◆ Toit ouvrant	
◆ Contrôler l'intégralité du Manuel de bord: Notice d'utilisation et Carnet d'entretien (langue voulue et date d'édition), directives résumées, données techniques, kit de secours, évtl. carte de code pour les vis de roue antivol, autres notices (autoradio, ...) - le tout dans la pochette du Manuel de bord	
◆ Equipement complémentaire (intégralité, état)	
* Contrôle de l'endommagement éventuellement survenu en cours de transport (carrosserie, peinture, rembourrage, garnitures, tapis de sol, revêtements, pneus et jantes)	02-5, 02-7
Véhicule (extérieur)	
- Contrôler si toutes les clés ainsi que le porte-clés sont là, vérifier si l'autocollant avec les numéros de la clé et le numéro de code de l'immobiliseur électronique est complet et lisible	
- Contrôler le fonctionnement de toutes les serrures (portes latérales, poignées de portières, sécurité pour enfants, sécurité, capot moteur, boîte à gants, volet du coffre à bagages, trappe du réservoir d'essence et toutes les clés (y compris la clé de remplacement)	02-7
- Contrôler le fonctionnement de l'alarme antivol	
Compartiment moteur (par-dessus)	
- Contrôler la tension de la batterie au repos, la recharger si nécessaire	02-6
- Contrôler la fixation des câbles électriques et des connexions à fiches (des câbles de la batterie spécialement)	
- Contrôler d'éventuelles fuites dans le moteur, la boîte de vitesses, le système de refroidissement, le système de freinage et le système d'alimentation en carburant	02-3
- Contrôler le niveau d'huile du moteur (entre les marques sur la jauge)	02-3
- Contrôler le niveau du liquide de frein (sur marque MAX.)	02-5
- Contrôler le niveau du liquide de refroidissement (entre les marques), équipement spécial antigel jusqu'à -35°C	02-3
- Contrôler la quantité de liquide dans le réservoir du lave-glace (0,5 l env.) avec de l'antigel	
Habitacle du véhicule	
- Contrôler le fonctionnement des ceintures de sécurité, des lève-vitres et du toit ouvrant	02-6

– Contrôler si l'outillage de bord, la roue de secours et les accessoires sont complets ainsi que leur fixation	
Dessous du véhicule (sur le pont élévateur)	
– Contrôle d'éventuels endommagements du dessous de caisse - de la protection du dessous de caisse	02-7
– Contrôler si le moteur, la boîte de vitesses, la transmission, les soufflets de protection des articulations, le système de freinage fuient ou sont endommagés.	02-3, 02-5
– Contrôler la pose des Durits de frein et des conduites de freins, des conduites de carburant, des conduites d'aération du système d'alimentation en carburant.	

Révision avant remise au client - Pays du constructeur (République tchèque)

Comparer à la commande l'état du véhicule lors de la livraison	Chapitre
◆ Motorisation	
◆ Plaque du constructeur dans le compartiment moteur	
◆ Plaquette d'identification du véhicule (comparaison avec le numéro d'identification marqué)	
◆ Couleur de la peinture, logos, inscriptions	
◆ Sièges (revêtement, couleur), équipement intérieur (couleur)	
◆ Autoradio, haut-parleur, antenne	
◆ Verrouillage centralisé, alarme antivol	
◆ Jantes, pneus	
◆ Toit ouvrant	
◆ Contrôler l'intégralité du Manuel de bord: Notice d'utilisation et Carnet d'entretien (langue voulue et date d'édition), directives résumées, données techniques, kit de secours, liste des concessionnaires et agents dans la République tchèque, autres notices (autoradio, ...) - le tout dans la pochette du Manuel de bord	
◆ Equipement complémentaire (intégralité, état)	
◆ Si véhicules immobilisés plus de 6 mois: Vidanger le liquide de frein	02-5
Contrôles et opérations devant être effectués	
Véhicule (extérieur)	
– Contrôler si les pièces en plastique et en caoutchouc sont propres et pas endommagées	
– Contrôler si la carrosserie et la peinture sont endommagées	02-7
– Contrôler l'identification du vitrage du véhicule	02-1
– Contrôler si toutes les clés ainsi que le porte-clés sont là, vérifier si l'autocollant avec les numéros de la clé et le numéro de code de l'immobiliseur électronique est complet et lisible	
– Contrôler le fonctionnement des poignées, du verrouillages des portières, des protections pour les enfants, des commandes des contacts des portières, vérifier si toutes les serrures se ferment et s'ouvrent correctement, si les clés fonctionnent comme il faut, (y compris la clé de remplacement), si les portières, la malle arrière/le hayon, la trappe du réservoir, le verrouillage du capot sont en ordre	02-7
– Contrôler le fonctionnement de l'alarme antivol	
– Contrôler si les boulons de fixation des roues sont serrés au couple prescrit (120 Nm pour jantes en acier et en aluminium), monter les chapeaux de roues.	02-5
– Contrôler la pression des pneus (y compris la roue de secours) - la rectifier si nécessaire, mettre les capuchons des valves	02-5

– Monter l'antenne du toit	
Compartiment moteur (par-dessus)	
– Contrôler la tension de la batterie au repos, la recharger si nécessaire	02-6
– Contrôler la fixation des câbles électriques et des connexions à fiches (des câbles de la batterie spécialement)	
– Contrôler d'éventuelles fuites dans le moteur, la boîte de vitesses, le système de refroidissement, le système de freinage et le système d'alimentation en carburant	02-3, 02-5
– Contrôler le niveau d'huile du moteur (entre les marques sur la jauge)	02-3
– Contrôler le niveau du liquide de frein (sur marque « MAX. »)	02-5
– Contrôler le niveau du liquide de refroidissement (milieu de la marque)	02-3
– Remplir le réservoir du lave-vitre avec de l'antigel en cas de menace de gel	
– Contrôler le fonctionnement de tous les gicleurs (vitres, phares), les régler si nécessaire	02-7
– Sélectionner la langue d'affichage (véhicules avec affichage des informations)	02-6
– Contrôler le fonctionnement de l'interrupteur de l'airbag « ON/OFF » et régler sur « ON »	
– Désactiver le mode de transport de la batterie	02-6
Habitacle du véhicule	
– Contrôler l'ensemble des commandes, interrupteurs et commutateurs, la totalité des consommateurs d'électricité, tous les indicateurs et éléments de commande	02-6
– Contrôler si le revêtement des sièges, l'habillage intérieur, les tapis de sol et les moquettes sont propres et pas endommagés	
– Régler la température sur 22°C (Climatronic)	02-6
– Contrôler le fonctionnement de la radio, régler la montre	02-6
– Remettre sur zéro l'indicateur de périodicité des entretiens	02-6
– Lève-vitres électriques: Contrôle du positionnement	02-6
– Monter le filet dans le coffre à bagages (s'il existe)	
– Contrôler le fonctionnement des ceintures de sécurité et du réglage de la hauteur des ceintures, des lève-vitres et du toit ouvrant	
– Contrôler si l'outillage de bord, la roue de secours et les accessoires sont complets ainsi que leur fixation	
– Installer les moquettes jointes dans le véhicule	
Dessous du véhicule (sur le pont élévateur)	
– Contrôle le dessous de caisse (endommagements de la protection du dessous de caisse)	02-7
– Contrôler si fuites et endommagements dans: Moteur, boîte de vitesses, transmission, direction, système de freinage, essieux, soufflets de protection des articulations. Contrôler si la pose des Durits et conduites de frein, des conduites de carburant y compris l'aération du système d'alimentation est correcte	02-3, 02-5
– Contrôler si les pneus et les jantes sont endommagés	02-5
Opérations finales	
– Effectuer un essai sur route	02-9
– Interroger les mémoires de défauts de tous les systèmes, les effacer si nécessaire	02-6
– Enlever les garnitures de protection	

– Enlever de la batterie le tableau indiquant la charge (s'il y en avait un de collé)	
– Remplir le plan d'entretien, coller la plaquette d'identification du véhicule dans le plan d'entretien et sur le plancher du coffre à bagages à côté de la roue de secours, remplir l'autocollant « Date du prochain entretien » et le mettre sur la partie latérale du tableau de bord, côté conducteur, remettre au client la carte « Škoda Assistance »	02-7
– Effectuer le contrôle définitif pour remettre le véhicule en parfait état	

Révision avant la remise au client (Exportation)

Contrôles et opérations devant être effectués	Chapitre
Véhicule (extérieur)	
– Contrôler si les pièces en plastique et en caoutchouc sont propres et pas endommagées	
– Contrôler si la carrosserie et la peinture sont endommagées	
– Contrôler l'identification du vitrage	02-1
– Contrôler le fonctionnement de toutes les serrures (portes latérales, poignées de portières, sécurité pour enfants, capot moteur, boîte à gants, volet du coffre à bagages, trappe du réservoir d'essence) et toutes les clés (y compris la clé de remplacement)	02-7
– Contrôler le fonctionnement de l'alarme antivol	
– Serrer les boulons de fixation des roues au couple prescrit, monter les chapeaux de roue	02-5
– Contrôler la pression des pneus (y compris la roue de secours) - la rectifier si nécessaire, mettre les capuchons des valves	02-5
– Si véhicules immobilisés plus de 6 mois: Vidanger le liquide de frein	02-5
– Monter l'antenne du toit	
Compartiment moteur (par-dessus)	
– Contrôler la tension de la batterie au repos, la recharger si nécessaire	02-6
– Contrôler la fixation des câbles électriques et des connexions à fiches (des câbles de la batterie spécialement)	
– Contrôler le niveau d'huile du moteur (entre les marques sur la jauge)	02-3
– Contrôler le niveau du liquide de frein (sur marque « MAX. »)	02-5
– Contrôler le niveau du liquide de refroidissement (entre les marques), équipement spécial antigel jusqu'à -35°C	02-3
– Remplir le réservoir du lave-vitre avec de l'antigel en cas de menace de gel	
– Contrôler les essuie-glaces et le lave-glace, contrôler le réglage des gicleurs, contrôler la position de repos des essuie-glaces / lave-glaces	02-7
Habitacle du véhicule	
– Désactiver le mode de transport de la batterie	02-6
– Contrôler si le revêtement des sièges, les garnitures, les tapis de sol et les revêtements sont propres et pas endommagés	
– Contrôler l'ensemble des commandes, interrupteurs et commutateurs, la totalité des consommateurs d'électricité, tous les indicateurs et éléments de commande	02-6
– Contrôler le fonctionnement de l'interrupteur de l'airbag « ON/OFF » et régler sur « ON »	
– Régler la température sur 22°C (Climatronic)	02-6
– Autoradio: Contrôler le fonctionnement, mémoriser l'émetteur, régler la montre	02-6
– Monter le filet dans le coffre à bagages (s'il existe)	

– Remettre sur zéro l'indicateur de périodicité des entretiens	02-6
– Sélecter la langue d'affichage (véhicules avec affichage des informations) - Véhicules LHD	02-6
– Régler le lève-vitre électrique	02-6
– Contrôler l'intégralité du Manuel de bord: Notice d'utilisation et Carnet d'entretien (langue voulue et date d'édition), directives résumées, données techniques, kit de secours, autres notices (autoradio, ...) - le tout dans une pochette en cuir	
Dessous du véhicule (sur le pont élévateur)	
– Contrôle le dessous de caisse (endommagements de la protection du dessous de caisse)	02-7
– Contrôler si fuites et endommagements dans: Moteur, boîte de vitesses, transmission, direction, système de freinage, essieux, soufflets de protection des articulations. Contrôler si la pose des Durits et conduites de frein, des conduites de carburant y compris l'aération du système d'alimentation est correcte	02-3, 02-5
– Contrôler si les pneus et les jantes sont endommagés	02-5
– Interroger les mémoires de défauts de tous les systèmes, les effacer si nécessaire	02-6
Opérations finales	
– Effectuer un essai sur route	02-9
– Remplir le plan d'entretien, coller la plaquette d'identification du véhicule dans le plan d'entretien et sur le plancher du coffre à bagages à côté de la roue de secours, remplir l'autocollant « Prochain entretien » et le mettre sur la partie latérale du tableau de bord, côté conducteur	02-7
– Enlever de la batterie le tableau indiquant la charge (s'il y en avait un de collé)	
– Installer les moquettes jointes dans le véhicule	
– Enlever les garnitures de protection	
– Contrôle définitif pour remettre le véhicule en parfait état	

Vidange d'huile

Opérations nécessaires	Chapitre
– Vidanger l'huile du moteur	02-3
– Remplacer le filtre à huile du moteur	
– Contrôler l'épaisseur des plaquettes de frein	02-5
– Remettre sur zéro l'indicateur de périodicité des entretiens	02-6
– Purger l'eau du filtre à carburant (moteur Diesel si fonctionnement avec du diesel, qui n'est pas conforme à la norme DIN EN 590)	02-3
Après chaque vidange d'huile	
– Remplir l'autocollant « Prochain entretien » (max. 1 an ou 15 000 km) et le mettre sur la partie latérale du tableau de bord (côté conducteur)	
– Remplir l'autocollant pour l'entretien et le fixer au rétroviseur intérieur	
– Remettre au client le formulaire rempli et signé	

Contrôles

	Chapitre
Tous les 2 ans	02-5
– Vidanger le liquide de frein	
Tous les 90 000 km	02-3
– Remplacer le filtre à carburant (moteur Diesel si fonctionnement avec du Diesel conforme à DIN EN 590)	
– Nettoyer le carter du filtre à air et remplacer la cartouche du filtre à air (ou 6 ans) ¹⁾	
Tous les 120 000 km	02-3
– Remplacer la courroie crantée de l'arbre à cames et le galet tendeur (moteur Diesel PD)	
Contrôle des gaz d'échappement (CGE): Echéance - voir plaquette CGE sur la plaque d'immatriculation (valable uniquement pour certains pays)	
Lors de chaque révision - Contrôler la date de péremption de la boîte de pansements	
Recommandation: Remplacer les raclettes des essuie-glaces 2 fois par an	

¹⁾ Si le carter du filtre à air a été ouvert avant 90 000 km ou 6 ans, l'intervalle de remplacement à 90 000 km ou 4 ans est valable

Après chaque révision	
Opérations nécessaires	Chapitre
– Interroger les mémoires de défauts de tous les systèmes, les effacer si nécessaire	02-6
– Contrôle visuel du moteur et des parties dans le compartiment moteur pour d'éventuels fuites et endommagements - tous les 60 000 km ou 4 ans	02-3
– Changer l'huile moteur, remplacer le filtre à huile	02-3
– Vérifier la date de péremption du set de réparation des pneus, si nécessaire remplacer les bouteilles expirées ou anciennes.	
– Remettre sur zéro l'indicateur de périodicité des entretiens	02-6
– Contrôle d'éventuels fuites et endommagements du système de freinage - tous les 60 000 km ou 4 ans	02-5
– Contrôler l'épaisseur des plaquettes de frein	02-5
– Contrôler si la boîte de vitesses, la transmission ainsi que les soufflets de protection des articulations fuient et sont endommagés - tous les 60 000 km ou 4 ans	02-5
– Contrôler d'éventuels fuites et endommagements dans les rotules de suspension et dans les soufflets de protection des articulations - tous les 60 000 km ou 4 ans	02-5
– Contrôler le jeu, la fixation et les manchons d'étanchéité des têtes des barres de direction - tous les 60 000 km ou 4 ans	02-5
– Contrôler la pression des pneus (y compris la roue de secours) - la rectifier si nécessaire	02-5
– Contrôler l'aspect de la bande de roulement (y compris la roue de secours)	02-5
– Contrôler la profondeur des sculptures des pneus (y compris la roue de secours) et l'inscrire (AVG..., AVD..., ARD..., ARG..., SEC...)	02-5
– Contrôle d'éventuels fuites et endommagements ainsi que la fixation du système d'échappement - tous les 60 000 km ou 4 ans	
– Contrôler le niveau du liquide de frein, en remettre si nécessaire - tous les 60 000 km ou 4 ans	02-5

– Contrôler la batterie	02-6
– Purger l'eau du filtre à carburant (moteur Diesel si fonctionnement avec du diesel conforme à DIN EN 590) - tous les 60 000 km ou 4 ans	02-3
– Vérifier s'il y a des fuites ainsi que la teneur en antigel du système de refroidissement et inscrire °C, ajouter du liquide de refroidissement si nécessaire - tous les 60 000 km ou 4 ans	02-3
– Graisser la serrure du volet de compartiment moteur - tous les 60 000 km ou 4 ans	
– Contrôler le fonctionnement de tous les interrupteurs, commutateurs, de la totalité des consommateurs de courant, des éléments de commande et des indicateurs - tous les 60 000 km ou 4 ans	02-6
– Contrôler le lave-glaces et l'état des balais d'essuie-glaces - tous les 60 000 km ou 4 ans	02-7
– Contrôler et régler le lave-glaces, si nécessaire faire l'appoint d'eau de lavage - tous les 60 000 km ou 4 ans	02-7
– Contrôler si le caisson d'eau est sale, le nettoyer éventuellement	02-7
– Contrôler le fonctionnement du toit ouvrant et graisser les glissières de guidage	02-7
– Contrôler les phares, les régler si nécessaire - tous les 60 000 km ou 4 ans	02-6
– Contrôler le niveau d'huile de boîte de vitesses, remettre de l'huile si nécessaire (boîte de vitesses manuelle/transmission)	02-4
– Contrôler la protection du dessous de caisse et la peinture de la carrosserie	02-7
– Remplacer le filtre à carburant - moteur Diesel si fonctionnement avec du diesel, qui n'est pas conforme à la norme DIN EN 590	02-3
– Remplacer le filtre à poussière et à pollén	02-7
– Courroie poly-V - Contrôler l'état et aussi la tension sur les véhicules sans galet tendeur - tous les 60 000 km ou 4 ans	02-3
– Contrôler l'ATF, en remettre si nécessaire - tous les 60 000 km ou 4 ans	
– Sur la boîte de vitesses automatique, contrôler l'huile de la transmission, faire l'appoint si nécessaire - tous les 60'000 km ou 4 ans	
– Remplacer les bougies d'allumage - tous les 60'000 km ou 4 ans	02-3
– Contrôler la courroie crantée d'entraînement de l'arbre à came sur les moteurs 1,4 l/ 55 kW et 1,6 l/75 kW - à 90 000 km, puis tous les 30 000 km	02-3
– Remplacer l'alimentation en tension indépendante de l'alarme - tous les 6 ans	
– Remplacer la charge du set de réparation des pneus (si elle existe) - tous les 4 ans	
– Inscrire la date du prochain entretien sur l'autocollant « Prochain entretien » et le mettre à l'extrémité du tableau de bord (côté conducteur) autrement dit après l'affichage de la date resp. de la durée et du kilométrage (modifier également la date de remplacement pour le liquide de frein)	
– Effectuer un essai sur route - tous les 60'000 km ou 4 ans	02-9
– Remplir l'autocollant pour l'entretien et le fixer au rétroviseur intérieur	
– Remettre au client le formulaire rempli et signé	

02-3 Moteurs

Aperçu des moteurs

Lettres d'identification du moteur	BCA	BGU	BLF	BJB ¹⁾	BKD ¹⁾
Norme pour les gaz d'échappement	EU-4	EU-4 / 2 DDK	EU-4	EU-3	EU-4
Fabrication (de...à)					
Cylindrée en litres	1,4	1,6	1,6	1,9	2,0
Puissance (kW à tr/mn)	55 / 5000	75 / 5600	85 / 6000	77 / 4000	103 / 4000
Couple max. (Nm à tr/mn)	126 / 3300	148 / 3800	155 / 4000	250 / 1900	320 / 1750 - 2500
Alésage (Ø mm)	76,5	81	76,5	82,5	81
Course (mm)	75,6	77,4	86,9	79,5	95,5
Compression	10,5	10,5	12	19	18
Poussoir hydraulique	-	X	X	X	X
Préparation du mélange	Bosch Motronic ME 7.5.10	Simos 7.1	Bosch Motronic MED 9.5.10	Bosch EDC 16	Bosch EDC 16
Carburant RON (au moins)	95 ²⁾	95 ²⁾	98 ³⁾	-	-
Carburant IC (au moins)	-	-	-	49	49
Ordre d'allumage	1-3-4-2	1-3-4-2	1-3-4-2	1-3-4-2	1-3-4-2
Recyclage des gaz d'échappement	X	X	X	X	X
Allumage/injection	Bosch Motronic ME 7.5.10	Simos 7.1	Bosch Motronic MED 9.5.10	Bosch EDC 16	Bosch EDC 16
Autodiagnostic	X	X	X	X	X
Pot catalytique	X	X	X	X	X
Suralimentation	-	-	-	X	X
Refroidissement de l'air de suralimentation	-	-	-	X	X
Sonde Lambda	X	X	X	-	-

¹⁾ Moteur Diesel PD (moteur Diesel TDI avec pompe/injecteur)

²⁾ Il est possible d'utiliser de l'ordinaire (min. 91 RON) avec une faible réduction de la puissance.

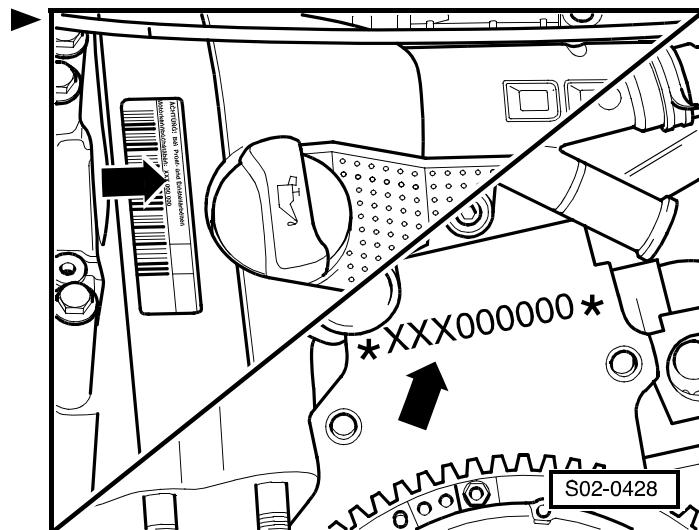
³⁾ Il est possible d'utiliser de l'ordinaire (min. 95 RON) avec une faible réduction de la puissance.

Motorisation

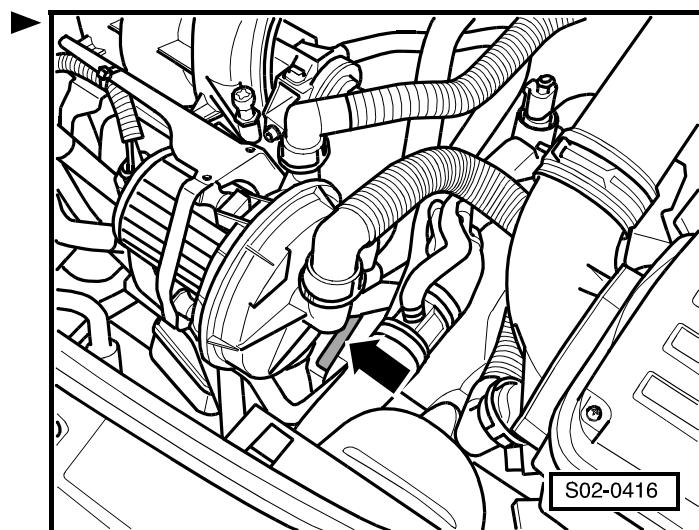
Les lettres d'identification du moteur et le numéro d'ordre se trouvent sur le plan de joint du moteur/de la boîte de vitesses.

Un autocollant indiquant les lettres d'identification du moteur et le numéro d'ordre est en outre placé sur le carter de la courroie crantée.

Moteur avec lettres d'identification BCA.



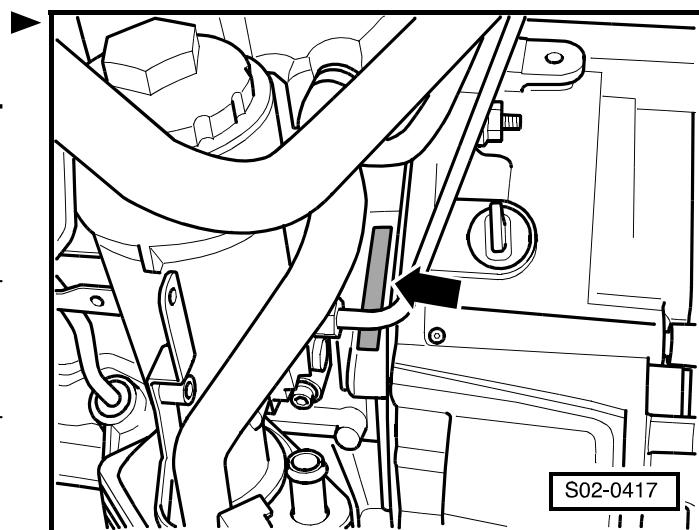
Moteur avec lettres d'identification BGU et BLF.



Moteur avec lettres d'identification BJB et BKD.

Contrôle visuel de fuites et endommagements éventuels au niveau du moteur

- Contrôler si le moteur fuit et est endommagé.
- Contrôler si les conduites, les durits et les raccords du système d'alimentation en carburant ainsi que du système de refroidissement et de chauffage fuient, présentent des traces de frottement, sont poreux et cassants.
- Contrôler s'il y a des fuites au niveau de la boîte de vitesses resp. des transmissions (par ex. vis de vidange, arbres primaires, timonerie de changement de vitesses etc.).
- Contrôler si la direction, les soufflets d'étanchéité des extrémités des barres de direction ainsi que les soufflets de direction sont endommagés et s'ils sont correctement positionnés.
- Contrôler si les soufflets de protection des articulations des rotules de suspension sont endommagés, fuient et sont correctement positionnés.



Remplacement du filtre à huile

Véhicules avec moteur à essence

Outils spéciaux équipements d'atelier, contrôleurs, appareils de mesure et auxiliaires nécessaires

- ♦ Clé du filtre à huile
- Défaire le filtre à huile et le déposer.
- Nettoyer la surface d'étanchéité du moteur.
- Huiler légèrement le joint en caoutchouc.
- Mettre le nouveau filtre et le serrer à la main.
- Après avoir versé l'huile, contrôler l'étanchéité sur moteur chaud.

Véhicules avec moteur Diesel

Outils spéciaux équipements d'atelier, contrôleurs, appareils de mesure et auxiliaires nécessaires

- ♦ Clé pour filtre à huile -3417- éventuellement clé 36
- Desserrer le bouchon -1-.
- Remplacer le joint torique -2- ainsi que la cartouche du filtre à huile -3-.
- Serrer le bouchon -1-.

Couple de serrage du bouchon: 25 Nm

Remplacer la courroie crantée et si nécessaire le galet tendeur

- Déposer et poser la courroie crantée et le galet tendeur si nécessaire ⇒ Gr. de rép. 13 ; Moteur.... .

Contrôler l'usure et l'état de la courroie crantée d'entraînement de l'arbre à cames (moteurs à essence)

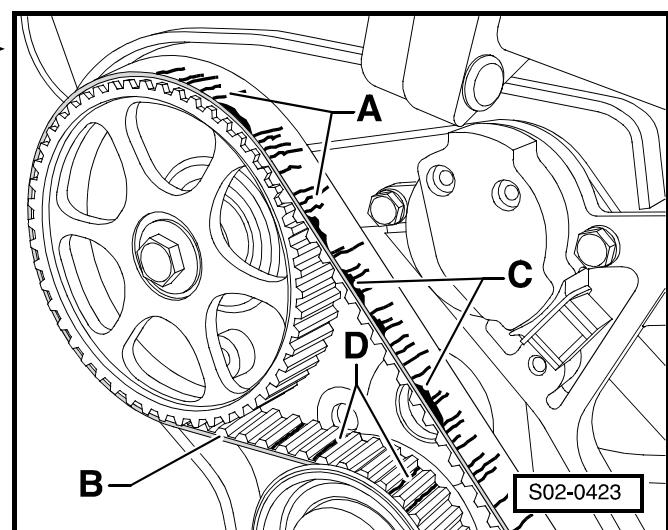
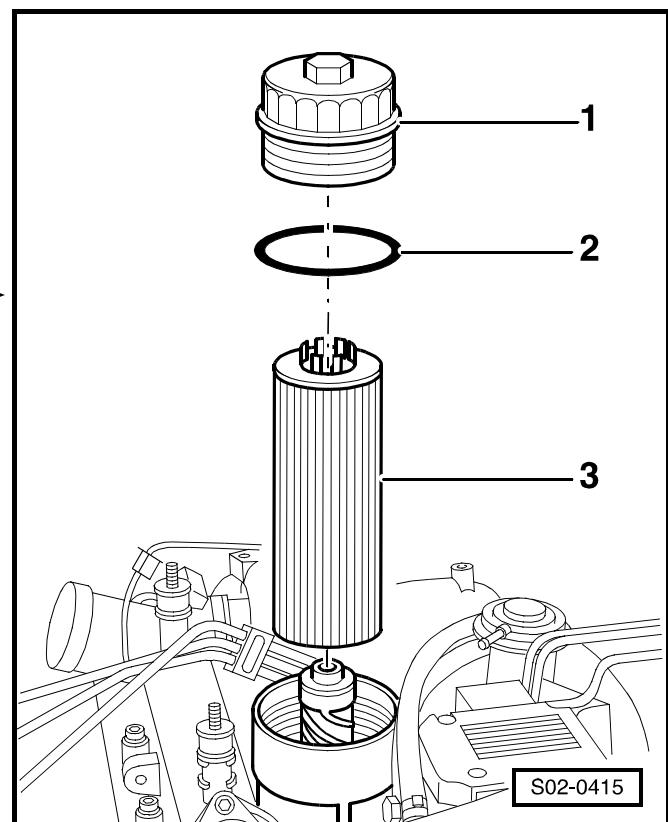
Contrôler la courroie crantée sur les points suivants: ►

- ♦ Déchirures ou fentes -A-, déchirures transversales
- ♦ Butées latérales -B-
- ♦ Effilochement ou arrachement -C-
- ♦ Déchirure dans la dent de base -D-
- ♦ Séparation des strates (carter de la courroie crantée, brins de traction)
- ♦ Traces d'huile et de graisse



Remarque

Si des défauts sont constatés, la courroie crantée doit impérativement être remplacée. Des défaillances éventuelles et des dysfonctionnements pourront ainsi être évités. Le remplacement de la courroie crantée fait partie des réparations.



Contrôler le niveau de l'huile du moteur

Remarque

- ◆ Le niveau d'huile ne doit en aucun cas être au-dessus de la zone -a-. Risque d'endommagement du catalyseur.
- ◆ Le véhicule doit être horizontal lors de la mesure du niveau d'huile. Après avoir arrêté le moteur, attendre quelques minutes afin que l'huile puisse retourner dans le carter.
- Sortir la jauge, l'essuyer avec un chiffon propre, la remettre et l'enfoncer.
- Sortir de nouveau la jauge et vérifier le niveau d'huile.

Si le niveau d'huile est dans la zone -a-

- Il ne faut pas rajouter d'huile.

Si le niveau d'huile est dans la zone -b-

- De l'huile peut être rajoutée. Il est possible que le niveau d'huile monte alors dans la zone -a-.

Si le niveau d'huile est dans la zone -c-

- De l'huile doit être rajoutée. Il y en a suffisamment lorsque le niveau d'huile arrive dans la zone -b-.

Vidanger l'huile du moteur

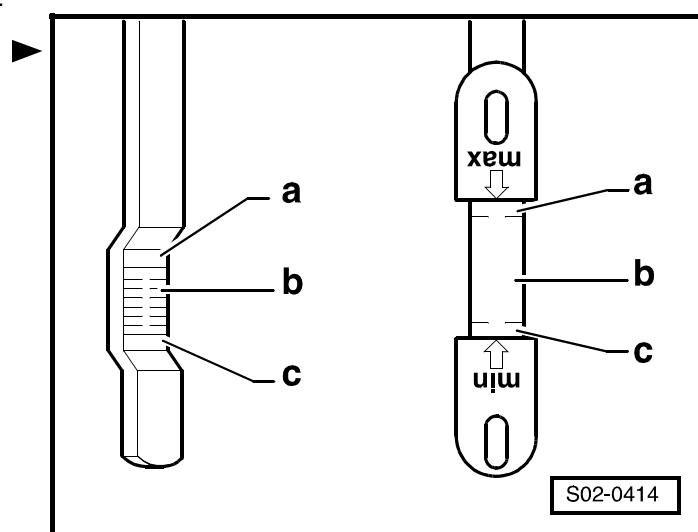
Remarque

- ◆ La vidange devrait si possible avoir lieu lorsque le moteur est encore chaud.
- ◆ Si l'on effectue la vidange, la bague d'étanchéité de la vis doit être remplacée.
- ◆ Observer impérativement les directives pour l'élimination des huiles par les sociétés pétrolières!
- ◆ Le nettoyage et la réutilisation du filtre à huile sont interdits!

- Enlever le bouchon de versement d'huile.
- Déposer les panneaux d'insonorisation.
- Desserrer la vis de vidange et laisser l'huile s'écouler dans un récipient approprié.
- Nettoyer la vis de vidange d'huile, lui mettre une nouvelle bague d'étanchéité et la serrer au couple prescrit:

Carter d'huile du moteur: 30 Nm

- Verser une huile conforme à la spécification ⇒ **02-3** page 5.



Quantités d'huile de moteur

Moteur	Quantité d'huile approximative avec remplacement du filtre à huile
1,4 l/55 kW	3,2 l
1,6 l/75 kW	4,5 l
1,6 l/85 kW	3,2 l
1,9 l/77 kW	4,3 l
2,0 l/103 kW	3,8 l

Une huile multigrade de qualité pouvant être utilisée toute l'année, sauf dans les régions extrêmement froides, est mise départ usine.

- Refermer l'ouverture de versement d'huile.
- Faire démarrer le moteur et vérifier s'il y a des fuites.
- Contrôler de nouveau le niveau de l'huile moteur et remettre de l'huile si nécessaire
- Après avoir remis de l'huile, attendre au moins 3 minutes puis contrôler le niveau.
- Poser les panneaux d'insonorisation.



Remarque

Afin de ne pas endommager le pot catalytique, le niveau d'huile ne doit pas dépasser la marque -max-. Voir contrôler le niveau de l'huile moteur.

Spécification des huiles moteur

Véhicules avec périodicité fixe d'entretien (QG0, QG2)

Dénomination	Spécification de l'huile pour moteur à essence	Spécification de l'huile pour moteur Diesel
Huiles multigrades fluides:	VW 500 00 VW 502 00	VW 505 01
Huiles multigrades	VW 501 01 ACEA A2 ¹⁾ , et A3 ¹⁾	ACEA B3 ¹⁾ , et B4 ¹⁾

¹⁾ Ne faire l'appoint qu'une seule fois lorsque l'huile moteur homologuée n'est pas disponible.

Véhicules avec périodicité d'entretien variable (QG1)

	Spécification des huiles
Moteurs à essence	VW 503 00
Moteurs Diesel	VW 506 01

Contrôler la protection contre le gel, si nécessaire faire l'appoint en additif de liquide de refroidissement



Attention!

- ◆ *Les additifs pour liquide de refroidissement sont toxiques!*
- ◆ *Ne pas inhale les vapeurs de liquide de refroidissement, ne pas avaler du liquide de refroidissement, éviter tout contact avec la peau et les yeux; consommation dangereuse!*



Remarque

- ◆ *Récupérer le liquide de refroidissement vidangé afin de pouvoir le mettre au rebut.*
- ◆ *Observer S.V.P. les directives à suivre lors de la mise au rebut du liquide de refroidissement vidangé.*

Outils spéciaux équipements d'atelier, contrôleurs, appareils de mesure et auxiliaires nécessaires

- ◆ Réfractomètre par ex. -T10007-

Contrôler la protection antigel du liquide de refroidissement

- Aspirer un peu de liquide de refroidissement avec la pipette et le mettre sur le prisme de mesure. Tenir l'appareil en direction d'une source de lumière et lire sur l'échelle graduée de mesure du glycol éthylène jusqu'à quelle température le radiateur est protégé contre le gel.

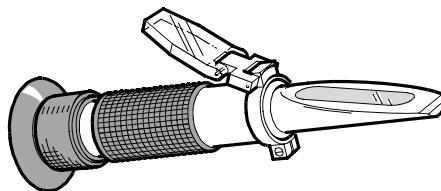


Remarque

- ◆ *La protection contre le gel doit être garantie jusqu'à -25 °C environ.*
- ◆ *Jusqu'à -35 °C environ dans les pays arctiques.*
- ◆ *Si, pour des raisons climatiques, une plus forte protection contre le gel est nécessaire, la proportion peut être augmentée jusqu'à 60% (c.-à-d. protection contre le gel jusqu'à -40 °C env.). Une plus forte concentration diminue la protection contre le gel et le refroidissement devient moins efficace.*



T10007



S02-0437

Versement de l'additif du liquide de refroidissement

i Remarque

- ◆ Les véhicules sont remplis avec l'additif du liquide de refroidissement G12 PLUS - couleur *lilas* -, qui correspond à la norme TL VW 774 F.
- ◆ L'additif du liquide de refroidissement G12 PLUS ne doit pas être mélangé avec les additifs du liquide de refroidissement G12 et G11.
- ◆ Il est recommandé, lors du remplacement de l'additif du liquide de refroidissement, d'utiliser du G12 PLUS pour tous les véhicules.

Vidanger du système de refroidissement une partie du liquide de refroidissement si le véhicule est rempli avec celui recommandé mais sans que la protection contre le gel soit suffisante.

- Puis verser de l'additif de liquide de refroidissement concentré dans le système de refroidissement.
- Effectuer un essai sur route et vérifier de nouveau la protection contre le gel du liquide de refroidissement.

Quantités de liquide de refroidissement dans le système de refroidissement

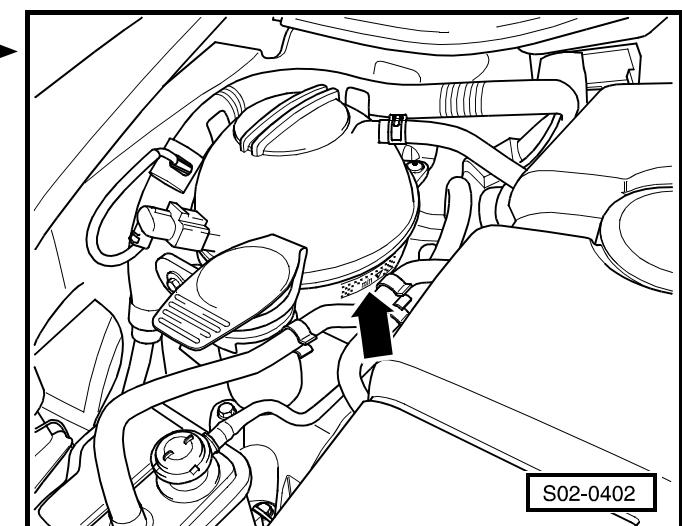
Moteur	Quantité (l)
1,4 l/55 kW	6,7
1,6 l/75 kW	7,7
1,6 l/85 kW	6,9
1,9 l/77 kW	7,7
2,0 l/103 kW	8,2

Contrôler le niveau de liquide de refroidissement (quantité)

- Le vase d'expansion pour le liquide de refroidissement se trouve dans le compartiment moteur, à gauche.
- Toujours contrôler le niveau du liquide de refroidissement sur moteur arrêté.

Niveau du liquide de refroidissement prescrit lors des contrôles -flèche-:

- Moteur froid: entre la marque « MAX. » et « MIN. ».
- Moteur chaud: un peu au-dessus de la marque « MAX. ».



**Attention!**

- ◆ *Les additifs pour liquide de refroidissement sont toxiques!*
- ◆ *Ne pas inhale les vapeurs de liquide de refroidissement, ne pas avaler du liquide de refroidissement, éviter tout contact avec la peau et les yeux; consommation dangereuse!*

**Remarque**

- ◆ *Le système de refroidissement doit être rempli toute l'année d'un mélange d'eau, d'antigel et de produit anticorrosion. Les additifs de liquide de refroidissement empêchent les dommages dus au gel et à la corrosion, les dépôts calcaires et augmentent en outre le point d'ébullition du liquide de refroidissement. Il est donc indispensable que le système de refroidissement soit rempli d'un bout de l'année à l'autre avec de l'antigel et un produit anticorrosion possédant les propriétés énumérées.*
- ◆ *Les véhicules sont remplis avec l'additif du liquide de refroidissement G12 PLUS - couleur lilas -, qui correspond à la norme TL VW 774 F.*
- ◆ *L'additif du liquide de refroidissement G12 PLUS ne doit pas être mélangé avec les additifs du liquide de refroidissement G12 et G11.*
- ◆ *Il est recommandé, lors du remplacement de l'additif du liquide de refroidissement, d'utiliser du G12 PLUS pour tous les véhicules.*

Tous les additifs du liquide de refroidissement non homologués par ŠKODA AUTO a.s. sont interdits.

D'autres additifs de liquide de refroidissement peuvent considérablement altérer la protection contre la corrosion en premier lieu.

Les dommages dus à la corrosion qui s'ensuivent peuvent entraîner une perte de liquide de refroidissement et donc gravement endommager le moteur.

Les additifs de liquide de refroidissement conformes à la norme TL VW 774F (G12 PLUS) empêchent les dommages dus au gel et à la corrosion, les dépôts calcaires et augmentent en outre le point d'ébullition.

Pour ces raisons, il est indispensable d'utiliser des additifs de liquide de refroidissement toute l'année.

Dans les pays tropicaux tout spécialement, le liquide de refroidissement contribue à la fiabilité du fonctionnement en augmentant le point d'ébullition lorsque le moteur est fortement sollicité.

Additifs de liquide de refroidissement G12 PLUS - Aperçu

Additifs de liquide de refroidissement figurant dans le Catalogue des pièces de rechange d'origine ŠKODA et conformes à la norme TL VW 774 F:

Additif de liquide de refroidissement	Fabricant
Havoline XLC+B (VL 02)	ARTECO
Glysantin G 30-81	BASF AG
Frostox SF D12 PLUS	HENKEL HÄRTOL GmbH

i **Remarque**

Les additifs de liquide de refroidissement G12 PLUS indiqués peuvent être mélangés entre eux.

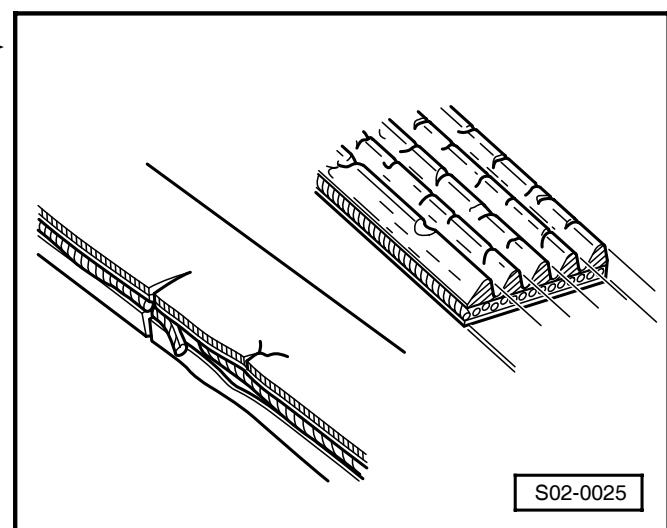
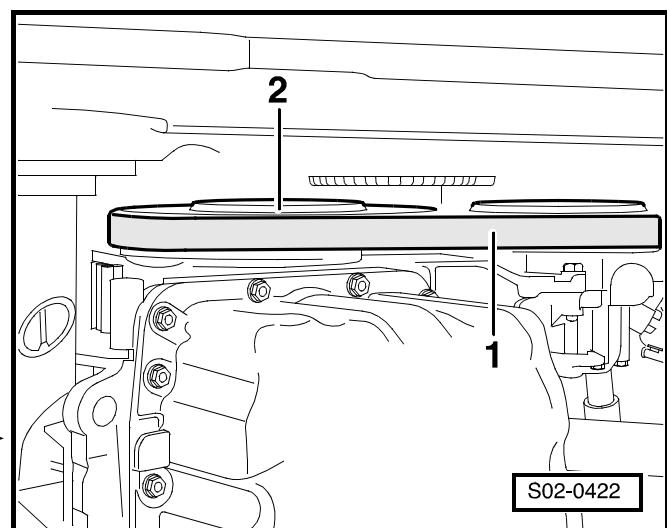
Courroie poly-V: Contrôle de son état

Outils spéciaux équipements d'atelier, contrôleurs, appareils de mesure et auxiliaires nécessaires

- ◆ Embout enfichable

Effectuer les opérations suivantes:

- Lever le véhicule.
 - Déposer la protection inférieure droite du compartiment moteur.
 - Déposer le capuchon pour la vis de la poulie de la courroie poly-V - s'il existe.
 - Faire tourner le moteur en mettant une clé à douille sur le damper/poulie -2-.
 - Contrôler par en dessous si la courroie poly-V présente les défauts suivants:
- ◆ Déchirures de la sub-structure (amorces de déchirures, déchirures du fond, déchirures transversales).
 - ◆ Séparation des strates (couche de couverture, brins de traction).
 - ◆ Arrachement au niveau de la sub-structure.
 - ◆ Effilochement des brins de traction.
 - ◆ Usure des flancs (enlèvement de matière, flancs effilochés, durcissement des flancs, surfaces vitreuses et durcies).
 - ◆ Traces d'huile et de graisse.
 - ◆ Tension correcte.



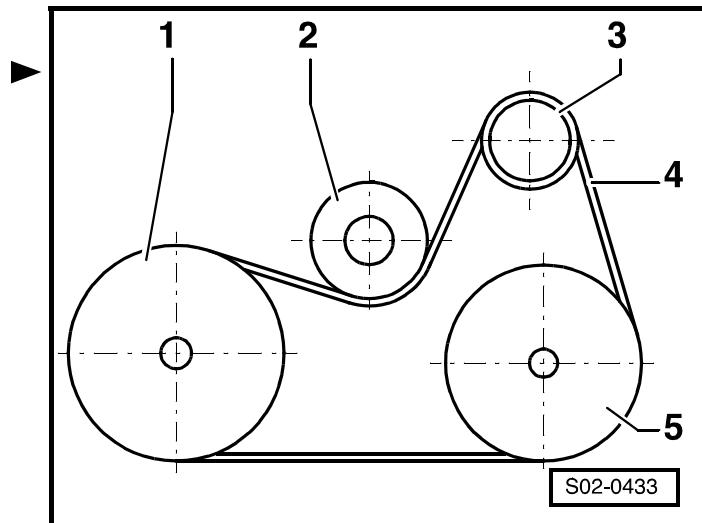
i **Remarque**

Impérativement remplacer la courroie poly-V si des anomalies sont constatées. Des défaillances et des dysfonctionnements pourront ainsi être évités. Le remplacement de la courroie poly-V fait partie des réparations.

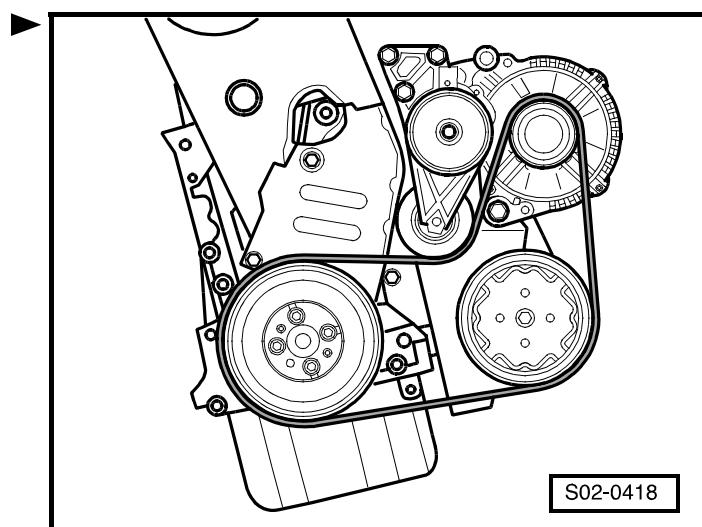
Défilement de la courroie poly-V

1,4 l/55 kW (BCA) avec climatiseur

- 1 - Vilebrequin
- 2 - Galet tendeur
- 3 - Alternateur triphasé
- 4 - Courroie poly-V
- 5 - Compresseur de climatisateur

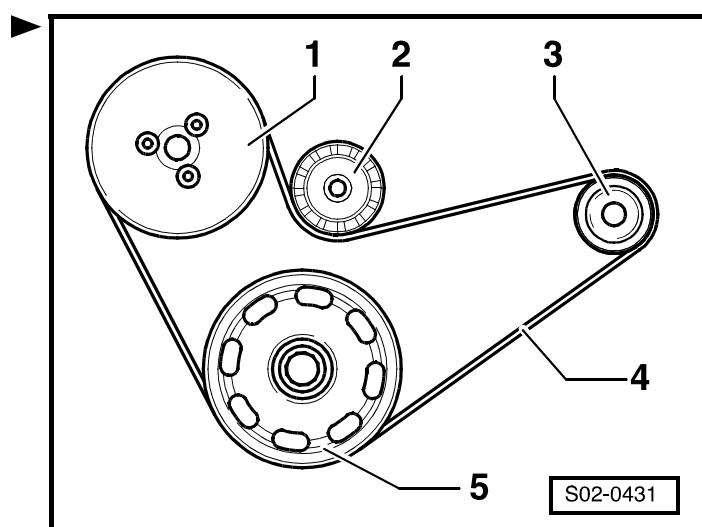


1,6 l/75 kW (BGU) avec climatiseur



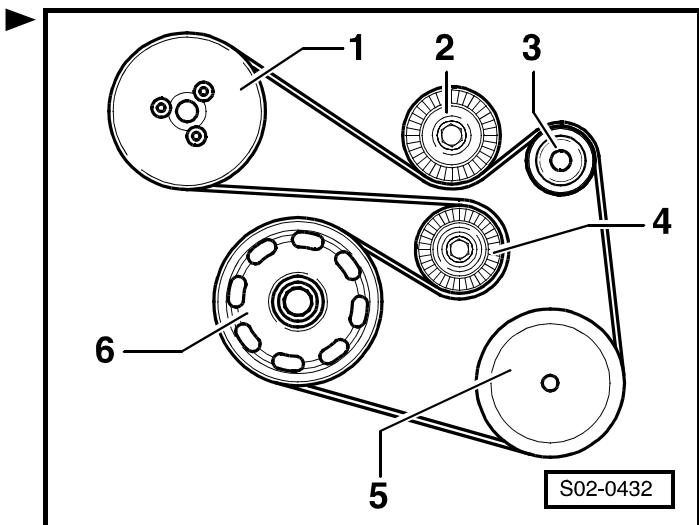
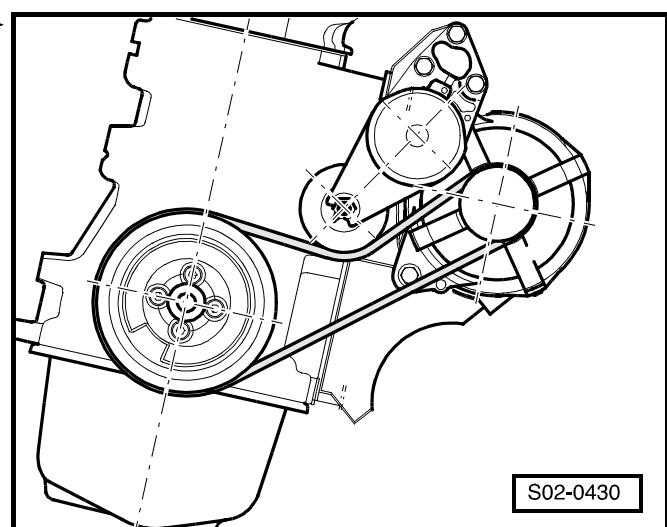
1,6 l/85 kW (BLF) sans climatiseur

- 1 - Pompe de liquide de refroidissement
- 2 - Galet tendeur
- 3 - Alternateur triphasé
- 4 - Courroie poly-V
- 5 - Vilebrequin

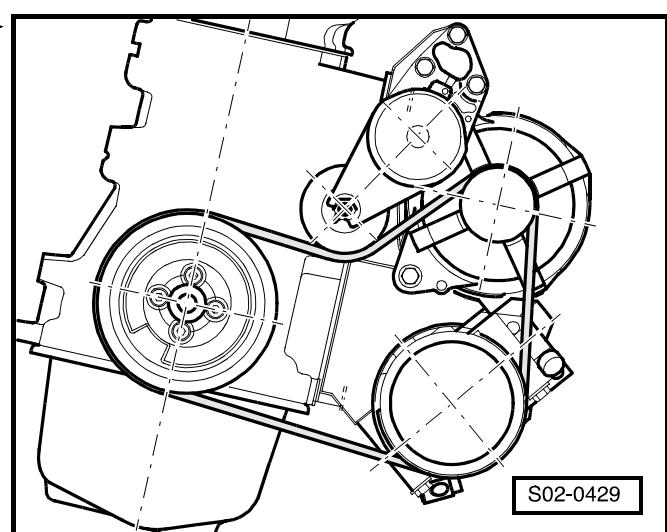


1,6 l/85 kW (BLF) avec climatiseur

- 1 - Pompe de liquide de refroidissement
- 2 - Galet de renvoi
- 3 - Alternateur triphasé
- 4 - Galet tendeur
- 5 - Compresseur de climatiseur
- 6 - Vilebrequin

**1,9 l/77 kW (BJB) et 2,0 l/103 kW (BKD) sans climati-
seur****1,9 l/77 kW (BJB) et 2,0 l/103 kW (BKD) avec climati-
seur****Remplacer les bougies d'allumage****Remarque**

- ♦ Utiliser la clé spéciale pour remplacer les bougies d'allumage.
- ♦ Veuillez observer les directives de mise au rebut pour les bougies d'allumage.
- ♦ Périodicité du remplacement: tous les 60 000 km, ou 4 ans.
- ♦ Couple de serrage: 30 Nm
- ♦ Débrancher les cosses des bougies d'allumage avec l'outil de montage -T10029- (pas valable pour les câbles avec une fixation).



Motorisation	Dénomination du fabricant des bougies d'allumage	Référence	Ecart entre les électrodes
1,4 l/55 kW	NGK BKUR 6ET-10	101 000 033 AA	1+0,1 mm ¹⁾
1,6 l/75 kW	NGK BKUR 6ET-10	101 000 033 AA	1±0,1 mm ¹⁾
1,6 l/85 kW	Bosch FGR 6HQE0	101 000 068 AA	1,35±0,05 mm ¹⁾

¹⁾ Ecart entre les électrodes de masse et l'isolateur en céramique de la bougie.

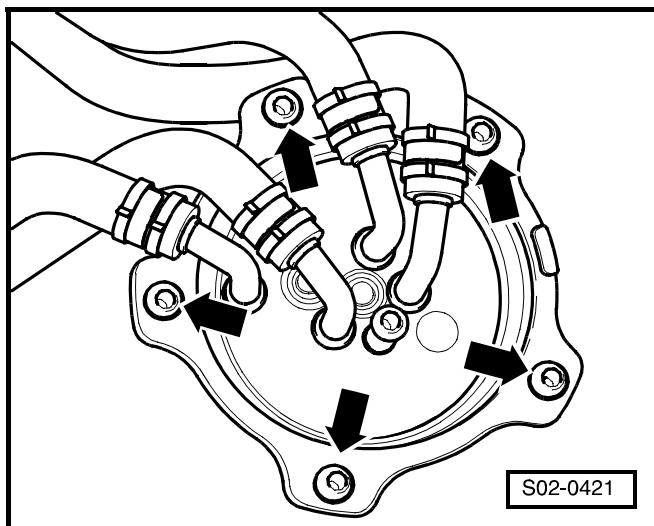
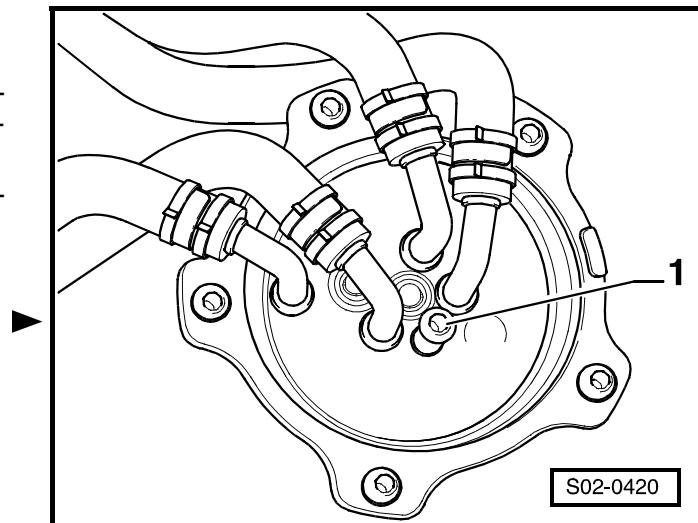
Remplacer la cartouche du filtre à air

- Déposer la protection du boîtier du filtre.
- Défaire la durit de guidage d'air.
- Ouvrir le boîtier du filtre.
- Remplacer la cartouche du filtre et nettoyer le boîtier.
- Fermer le boîtier du filtre et contrôler s'il est correctement positionné.

Remplacement du filtre à carburant (moteur Diesel)

Remarque

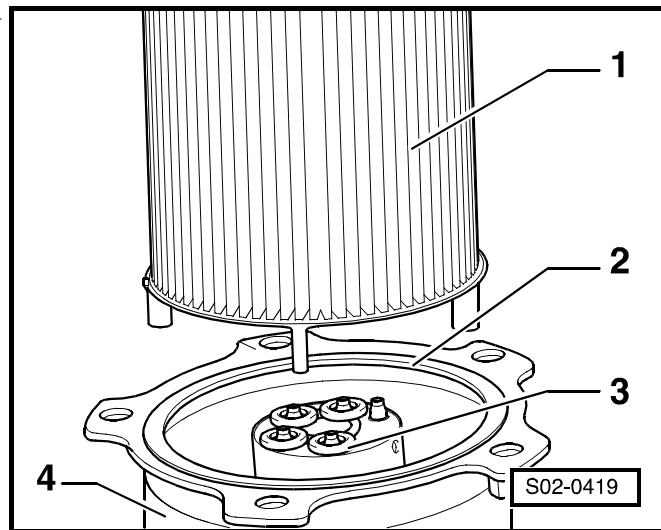
- ◆ Bien veiller à ce que du gasoil n'arrive pas sur les durits de liquide de refroidissement. Les nettoyer immédiatement si cela se produit!
- ◆ Observer impérativement les directives pour l'élimination des huiles par les sociétés pétrolières!
- ◆ Tenir compte des directives pour la mise au rebut!
- Retirer la vis du tuyau draineur -1-.
- Raccorder le séparateur d'eau par ex. -V.A.G 1390/1- au démarreur.
- Aspirer env. 100 ml de Diesel au moyen de la pompe à vide manuelle par ex. -V.A.G 1390-.
- Remplacer la bague d'étanchéité et mettre la vis dans le tuyau draineur.
- Déposer les vis -flèches- et enlever le dessus du filtre à carburant ►



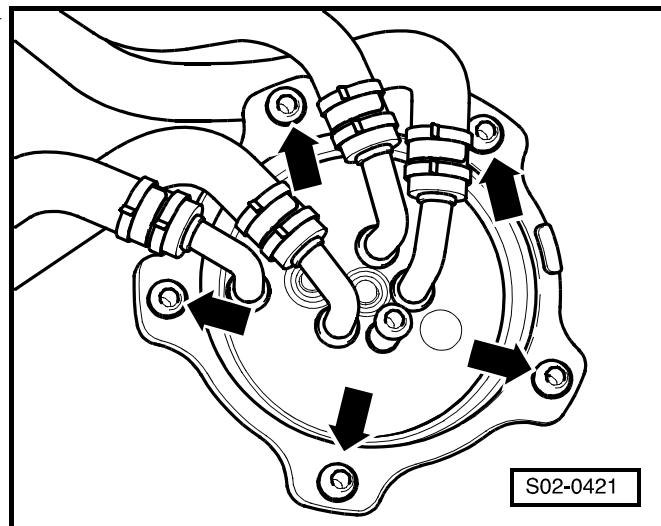
- Sortir la cartouche filtrante -1- du boîtier du filtre -4-. ►
- Remplacer les joints -2- et -3-.

**Remarque**

Tenir compte des directives pour la mise au rebut!

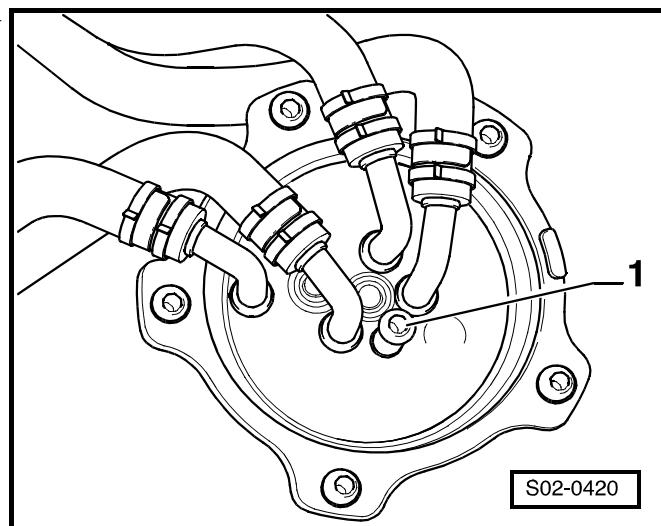


- Poser une nouvelle cartouche filtrante.
- Installer le dessus du filtre à carburant et poser les vis -flèches-.



Purger le filtre à carburant (moteur Diesel)

- Retirer la vis du tuyau draineur -1-.
- Raccorder le séparateur d'eau par ex. -V.A.G 1390/1- au démarreur.
- Aspirer env. 100 ml de Diesel au moyen de la pompe à vide manuelle par ex. -V.A.G 1390-.
- Remplacer la bague d'étanchéité et mettre la vis dans le tuyau draineur.



02-4 Boîte de vitesses

Boîte de vitesses manuelle/Transmission: Contrôler le niveau d'huile, faire l'appoint si nécessaire

Boîte de vitesses 0AF à 5 rapports

Outils spéciaux équipements d'atelier, contrôleurs, appareils de mesure et auxiliaires nécessaires

- ♦ Clé dynamométrique

Spécification de l'huile de boîte de vitesses: G 052 178 A2 SAE 75 W (huile synthétique)

- S'il y en a un, démonter le carter d'amortissement sous le moteur ⇒ Carrosserie - Travaux de montage ; Gr. de rép. 50.
- Retirer la vis de contrôle de l'huile de la boîte de vitesses -flèche-.

Le niveau d'huile est correct si la boîte de vitesses est remplie jusqu'au bord inférieur de l'orifice de versement d'huile.

- Serrer la vis -flèche- à 32 Nm.

Tenir compte de ce qui suit en refaisant le plein:

- Retirer la vis -flèche-.
- Verser de l'huile de boîte de vitesses jusqu'au bord inférieur de l'orifice.
- Serrer la vis -flèche-.
- Faire démarrer le moteur, enclencher un rapport et laisser la boîte de vitesses tourner pendant 2 minutes environ.
- Couper le moteur et retirer la vis -flèche-.
- Verser de l'huile de boîte de vitesses de nouveau jusqu'au bord inférieur de l'orifice.
- Serrer la vis -flèche- à 32 Nm.
- S'il y en a un, monter le carter d'amortissement sous le moteur ⇒ Carrosserie - Travaux de montage ; Gr. de rép. 50.

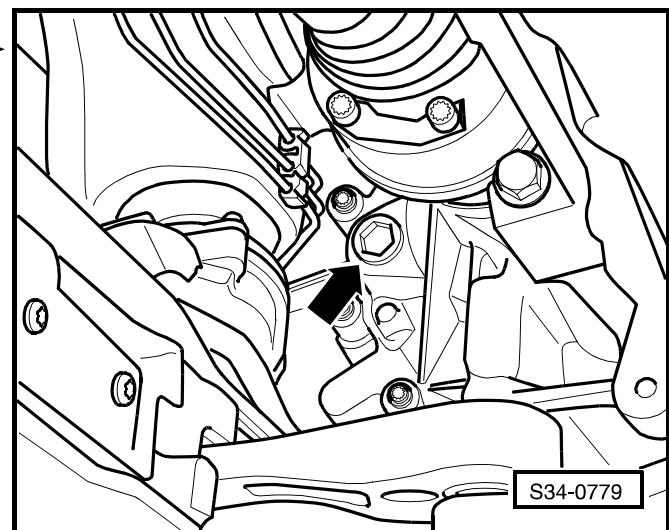
Tenir compte de ce qui suit lors de l'appoint

- Retirer la vis -flèche-.
- Verser de l'huile de boîte de vitesses jusqu'au bord inférieur de l'orifice.
- Serrer la vis -flèche- à 32 Nm.

Boîte de vitesses 0A4 à 5 rapports

Outils spéciaux équipements d'atelier, contrôleurs, appareils de mesure et auxiliaires nécessaires

- ♦ Clé dynamométrique



Spécification de l'huile de boîte de vitesses: G 052 276
A2 SAE 75 W (huile synthétique)

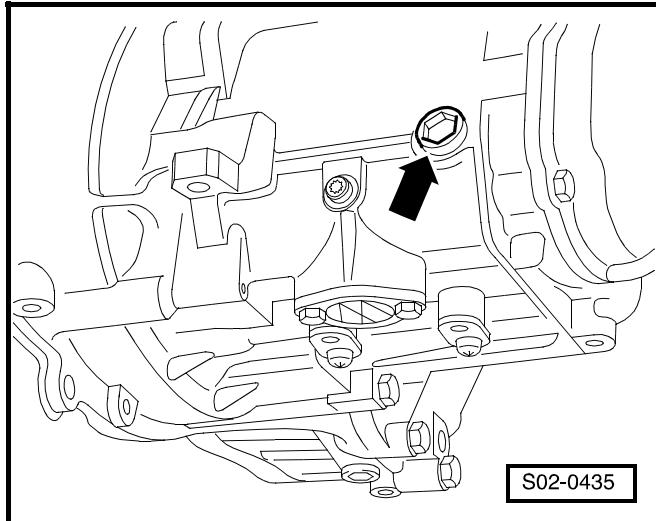
- S'il y en a un, démonter le carter d'amortissement sous le moteur ⇒ Carrosserie - Travaux de montage ; Gr. de rép. 50.
- Retirer la vis de contrôle de l'huile de la boîte de vitesses -flèche-.

Le niveau d'huile est correct si la boîte de vitesses est remplie jusqu'au bord inférieur de l'orifice de versement d'huile.

- Serrer la vis -flèche- à 25 Nm.

Tenir compte de ce qui suit en refaisant le plein:

- Retirer la vis -flèche-.
- Verser de l'huile de boîte de vitesses jusqu'au bord inférieur de l'orifice.
- Serrer la vis -flèche-.
- Faire démarrer le moteur, enclencher un rapport et laisser la boîte de vitesses tourner pendant 2 minutes environ.
- Couper le moteur et retirer la vis -flèche-.
- Verser de l'huile de boîte de vitesses de nouveau jusqu'au bord inférieur de l'orifice.
- Serrer la vis -flèche- à 25 Nm.
- S'il y en a un, monter le carter d'amortissement sous le moteur ⇒ Carrosserie - Travaux de montage ; Gr. de rép. 50.



Tenir compte de ce qui suit lors de l'appoint

- Retirer la vis -flèche-.
- Verser de l'huile de boîte de vitesses jusqu'au bord inférieur de l'orifice.
- Serrer la vis -flèche- à 25 Nm.

Boîte de vitesses 02Q à 6 rapports

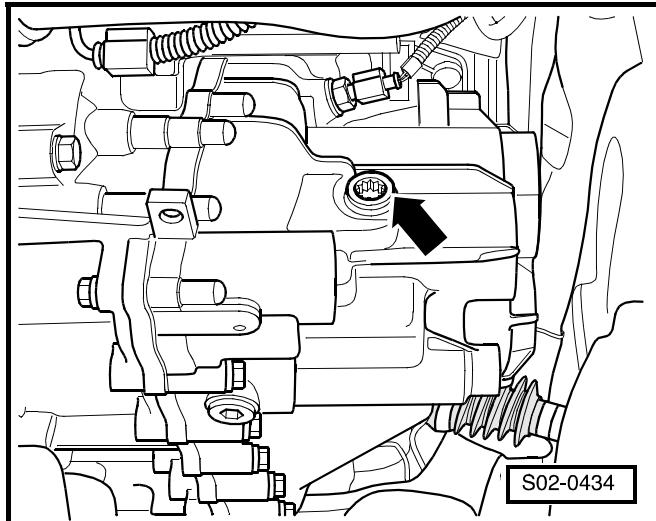
Outils spéciaux équipements d'atelier, contrôleurs, appareils de mesure et auxiliaires nécessaires

- ◆ Clé dynamométrique
- ◆ Embout de clé à douille -T 30023-

Spécification de l'huile de boîte de vitesses G 052 171
A2- SAE 70 W 75 (huile synthétique).

- S'il y en a un, démonter le carter d'amortissement sous le moteur ⇒ Carrosserie - Travaux de montage ; Gr. de rép. 50.
- Retirer la vis de contrôle de l'huile de la boîte de vitesses -flèche-.

Le niveau d'huile est correct si la boîte de vitesses est remplie jusqu'au bord inférieur de l'orifice de versement d'huile.



- Visser la vis -flèche- avec une nouvelle bague d'étanchéité.
- Serrer la vis -flèche- à 45 Nm.

Tenir compte de ce qui suit en refaisant le plein:

- Retirer la vis -flèche-.
- Verser de l'huile de boîte de vitesses jusqu'au bord inférieur de l'orifice.
- Visser la vis -flèche- avec une nouvelle bague d'étanchéité.
- Serrer la vis -flèche- à 45 Nm.
- S'il y en a un, monter le carter d'amortissement sous le moteur ⇒ Carrosserie - Travaux de montage ; Gr. de rép. 50.

Tenir compte de ce qui suit lors de l'appoint

- Retirer la vis -flèche-.
- Verser de l'huile de boîte de vitesses jusqu'au bord inférieur de l'orifice.
- Serrer la vis -flèche- à 45 Nm.

02-5 Châssis-suspension

Contrôle de l'épaisseur des plaquettes de frein avant et arrière

Plaquettes avant des freins à disque

i Remarque

Déposer les roues pour mieux déterminer l'épaisseur résiduelle des plaquettes.

- Marquer la position de la roue.
- Déposer les boulons de la fixation de la roue et enlever celle-ci.

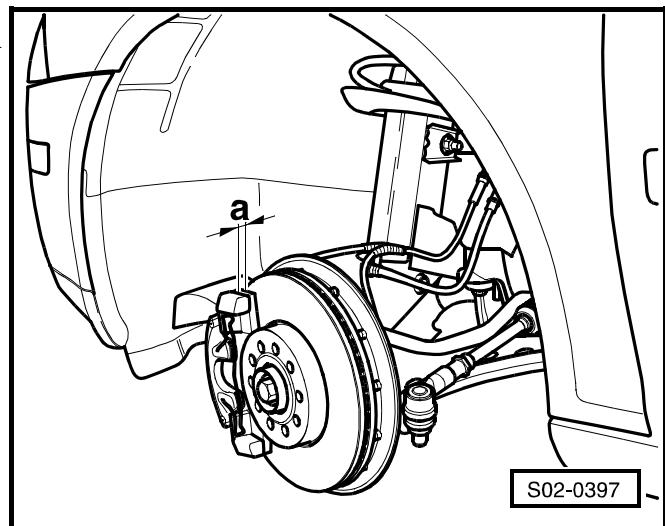
La limite d'usure -a- est atteinte lorsque l'épaisseur de la plaquette est de 7,5 mm, y compris la plaque arrière. ➤

Toujours remplacer les plaquettes de frein d'un même essieu lorsque leur épaisseur est inférieure à 7,5 mm (y compris la plaque arrière) (réparation).

- Monter les roues dans la position précédemment marquée et serrer les boulons de fixation à 120 Nm.

i Remarque

Après le remplacement des plaquettes de frein, appuyer énergiquement et plusieurs fois sur la pédale de frein, le véhicule étant arrêté, afin que les plaquettes se positionnent comme il convient.



Plaquettes arrière de freins à disque

i Remarque

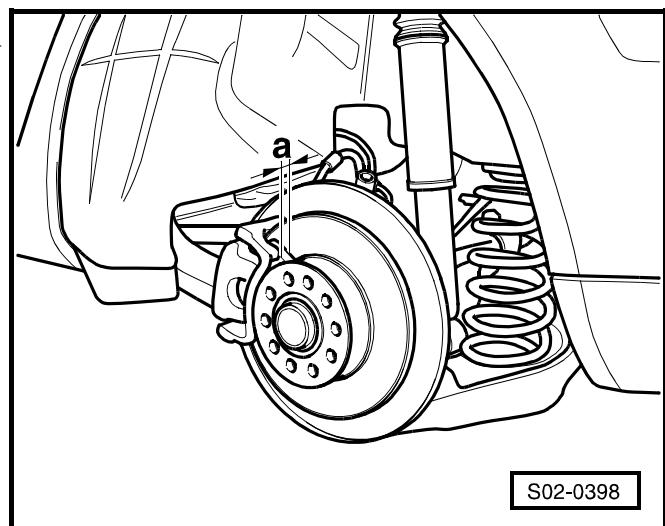
Déposer les roues pour mieux déterminer l'épaisseur résiduelle des plaquettes.

- Marquer la position de la roue.
- Déposer les boulons de la fixation de la roue et enlever celle-ci.

La limite d'usure -a- est atteinte lorsque l'épaisseur de la plaquette est de 7,5 mm, y compris la plaque arrière. ➤

Toujours remplacer les plaquettes de frein d'un même essieu lorsque leur épaisseur est inférieure à 7,5 mm (y compris la plaque arrière) (réparation).

- Monter les roues dans la position précédemment marquée et serrer les boulons de fixation à 120 Nm.



i Remarque

Après le remplacement des plaquettes de frein, appuyer énergiquement et plusieurs fois sur la pédale de frein, le véhicule étant arrêté, afin que les plaquettes se positionnent comme il convient.

Contrôler si fuites et endommagements du système de freinage

- Contrôler si le maître-cylindre de frein, le servofrein (si ABS: l'unité hydraulique), le correcteur mécanique, les étriers de frein fuient et sont endommagés.
- Contrôler si les durits de frein se sont entortillées.
- Veiller en braquant à fond à gauche et à droite à ce que les durits de frein ne touchent aucune pièce du véhicule.
- Contrôler si les durits de frein sont poreuses et cassantes. Contrôler si les durits et les conduites de frein présentent des traces de frottement.
- Contrôler si les raccords de frein et les fixations sont, correctement positionnés, fuient et présentent des traces de corrosion.



Attention!

Impérativement supprimer les défauts constatés (réparation).

Remplacer le liquide de frein (tous les 2 ans)

Outils spéciaux équipements d'atelier, contrôleurs, appareils de mesure et auxiliaires nécessaires

- ◆ Dispositif d'aspiration
- ◆ Support de pédale de frein par ex. - V.A.G 1869/2-

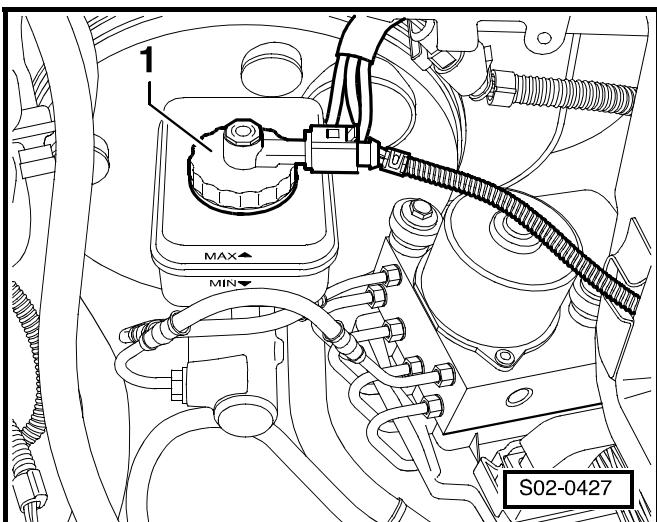
N'utiliser que du nouveau liquide de frein d'origine
FMVSS 571.116 DOT 4.



Attention!

- ◆ *Le liquide de frein ne doit en aucun cas entrer en contact avec du liquide contenant de l'huile minérale (huile, essence, produit de nettoyage). Les huiles minérales endommagent les joints et les manchons du système de freinage.*
- ◆ *Le liquide de frein est toxique. Il ne doit en outre pas rentrer en contact avec la peinture car étant agressif pour celle-ci.*
- ◆ *Le liquide de frein est hygroscopique, cela signifie qu'il吸水. D'où la nécessité de la garder toujours dans des bidons fermés et étanches.*
- ◆ *Impérativement rincer à grande eau les endroits tachés par du liquide de frein.*
- ◆ *Tenir compte des directives pour la mise au rebut!*

- Dévisser le bouchon -1- du réservoir de liquide de frein.
- Enlever le tamis et le nettoyer.



- Retirer avec le dispositif d'aspiration -1- autant de liquide de frein que possible dans le réservoir de celui-ci.

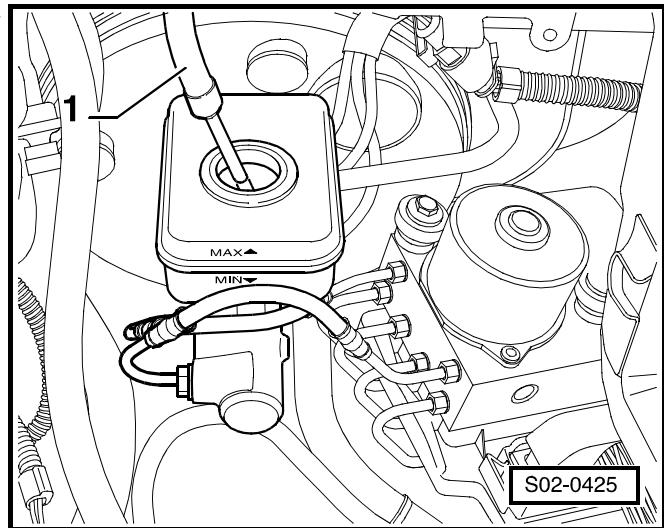


Attention!

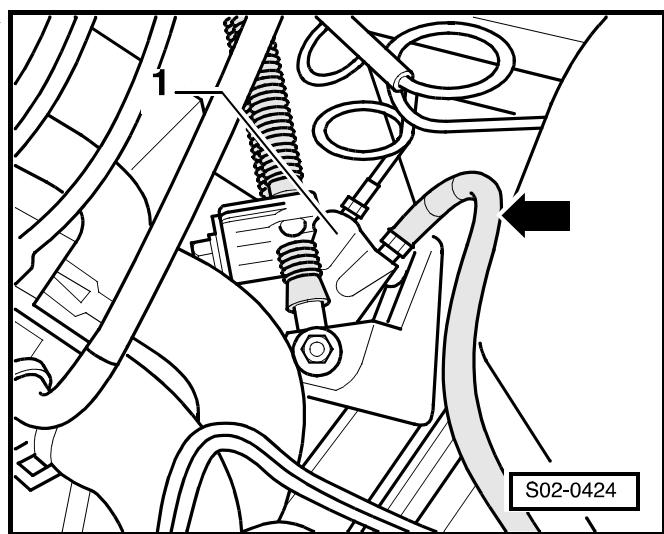
Ne pas réutiliser (l'ancien) liquide de frein aspiré.

- Insérer le tamis et remettre du nouveau liquide de frein dans le réservoir de liquide de frein.

Véhicules avec boîte de vitesses manuelle



- Brancher la Durit du dispositif d'aspiration -flèche- sur la vis de purge d'air -1- du cylindre récepteur.
- Desserrer la vis de purge d'air et faire sortir env. 0,1 litre de liquide de frein en appuyant sur la pédale d'embrayage.
- Bloquer la pédale d'embrayage avec le support de pédale de frein, par ex. -V.A.G 1869/2- en position basse.
- Serrer la vis de purge d'air et enlever la Durit.
- Amener la pédale d'embrayage en position de repos.



Tous les véhicules

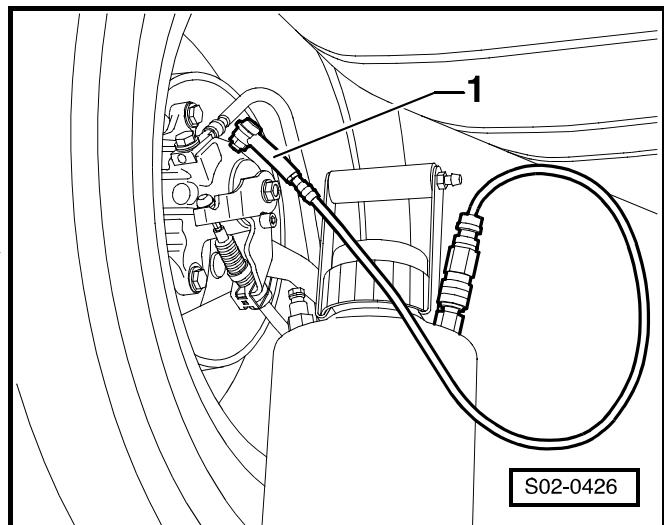
Chronologie: Cylindres des freins de roue, étriers de frein, cylindre-récepteur d'embrayage	Quantité de liquide de frein devant sortir des cylindres des freins de roue et des étriers de frein ainsi que du cylindre-récepteur d'embrayage:
Derrière à droite	0,2 l
Derrière à gauche	0,2 l
Devant à droite	0,2 l
Devant à gauche	0,2 l



Remarque

En cas de remplacement du liquide de frein, il est indispensable de remettre du liquide de frein dans le réservoir à cet effet.

- Durit du système d'aspiration -1- la brancher sur la vis de purge d'air de la roue arrière droite.¹⁾
- Desserrer la vis de purge d'air et faire sortir env. 0,2 litre de liquide de frein en appuyant sur la pédale de frein.
- Bloquer la pédale d'embrayage avec le support de pédale de frein, par ex. -V.A.G 1869/2- en position basse.



¹⁾ Sur les véhicules avec direction à droite, brancher la Durit du système d'aspiration sur la vis de purge d'air de la roue arrière gauche.

- Serrer la vis de purge d'air et enlever la Durit.
- Amener la pédale de frein en position de repos.
- Répéter l'opération pour toutes les roues dans l'ordre suivant: arrière gauche, avant droite et avant gauche.¹⁾
- Verser du liquide de frein conformément à la valeur prescrite dans le réservoir de liquide de frein.
- Contrôler la pression et la course à vide de la pédale de frein. Course à vide: max. 1/3 de la course de la pédale.

Véhicules avec ABS ou ABS/EDS:

Les véhicules doivent être testés sur route après l'aération. L'ABS doit alors intervenir une fois au minimum!

Contrôler le niveau du liquide de frein

N'utiliser que du nouveau liquide de frein d'origine
FMVSS 571.116 DOT 4.



Attention!

- ◆ **Le liquide de frein est toxique. Il ne doit en outre pas rentrer en contact avec la peinture car étant agressif pour celle-ci.**
- ◆ **Le liquide de frein est hygroscopique, cela signifie qu'il absorbe l'humidité contenue dans l'air ambiant. D'où la nécessité de la garder toujours dans des bidons fermés et étanches.**



Remarque

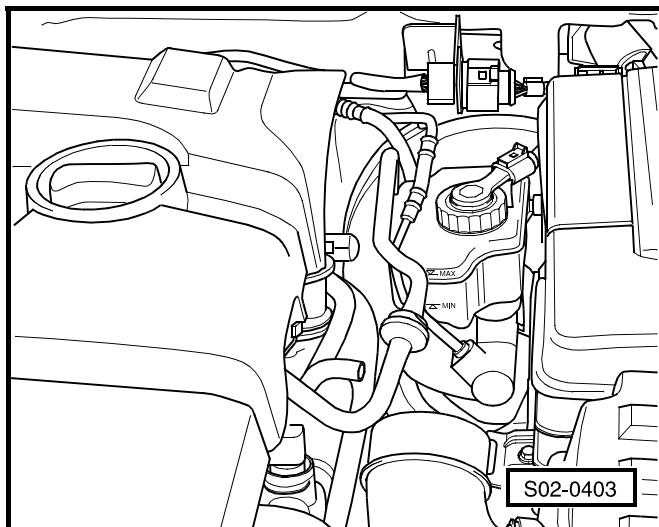
Ne pas dépasser la marque « MAX. » afin que le liquide ne s'échappe pas du réservoir.

Révision avant remise au client

Le niveau du liquide doit atteindre la marque « MAX. » lors de la révision avant remise au client.

Contrôles:

- Le niveau du liquide (quantité) doit toujours être jugé en fonction de l'usure des plaquettes de frein. Le niveau du liquide baisse légèrement en raison de l'usure des plaquettes de frein et de leur rattrapage automatique lorsque le véhicule roule.
- Lorsque le niveau du liquide est à la hauteur de la marque « MIN. » et un peu au-dessus, en remettre n'est pas nécessaire si la limite d'usure des plaquettes de frein est presque atteinte.
- Le niveau du liquide doit se trouver entre les marques « MIN. » et « MAX. » si les plaquettes de frein sont neuves ou encore loin de la limite d'usure.



¹⁾ Sur les véhicules avec direction à droite, l'ordre est le suivant: arrière droite, avant gauche et avant droite.

- Le système de freinage doit être contrôlé avant d'ajouter du liquide de frein si son niveau est descendu en dessous de la marque « MIN. » ⇒ **02-5** page 2, si nécessaire effectuer une réparation.

Rotules de barres de direction: Contrôler le jeu, la fixation et les manchons d'étanchéité

- Le véhicule étant levé (les roues ne touchent pas le sol), contrôler le jeu en faisant bouger les barres de direction et tourner les roues. Jeu: Il ne doit pas y avoir de jeu.
- Contrôler la fixation.
- Contrôler si les manchons d'étanchéité sont endommagés et correctement positionnés.

Contrôler les pneumatiques (y compris de la roue de secours)



Remarque

Seuls des pneus de même conception, de la même marque et avec des sculptures identiques peuvent être montés de chaque côté d'un essieu!



Attention!

N'utiliser des pneus de plus de 6 ans que s'il le faut absolument et rouler très prudemment.

Révision avant remise au client:

- Contrôler si la bande de roulement et le flanc des pneus sont endommagés, retirer, si nécessaire, les pointes, clous ou bouts de verre par exemple venus s'y planter.

Contrôles:

- Contrôler si la bande de roulement et le flanc des pneus sont endommagés, retirer, si nécessaire, les pointes, clous ou bouts de verre par exemple venus s'y planter.
- Contrôler si les pneus sont endommagés, poreux, usés d'un seul côté, déchirés ou coupés. Les défauts constatés doivent impérativement être communiqués au client et il faut lui signaler les réparations qui s'imposent !

Contrôler la bande de roulement

- L'aspect de la bande de roulement des roues avant permet de savoir s'il faut contrôler le pincement et le carrossage:

- ◆ La formation d'une ébarbure au niveau des sculptures laisse supposer un carrossage mal réglé.
- ◆ Des bandes de roulement qui s'usent unilatéralement proviennent le plus souvent d'un carrossage mal réglé.
- Si une usure de ce genre est constatée, la cause doit être déterminée en contrôlant la géométrie du véhicule (réparation).

Contrôler et inscrire la profondeur des sculptures (y compris la roue de secours)

Cette valeur peut varier en fonction de la réglementation en vigueur dans chaque pays.

Le client doit être informé et la réparation qui s'impose lui être signalée si la profondeur des sculptures se rapproche de la profondeur minimum réglementaire, c.-à-d. si l'indicateur d'usure de 1,6 mm de hauteur placé en plusieurs endroits de la circonference du pneu montre que les sculptures y ont complètement disparu.

Serrer les boulons de fixation des roues au couple prescrit

Outils spéciaux équipements d'atelier, contrôleurs, appareils de mesure et auxiliaires nécessaires

- ◆ Clé dynamométrique

Couple de serrage pour roues en acier et aluminium 120 Nm.

Contrôler la pression de gonflage des pneus (y compris de la roue de secours), corriger si nécessaire

Outils spéciaux équipements d'atelier, contrôleurs, appareils de mesure et auxiliaires nécessaires

- ◆ Appareil de contrôle de la pression de gonflage des pneumatiques

Remarque

- ◆ *Les pressions de gonflage figurent sur un autocollant placé à l'intérieur de la trappe du réservoir.*
- ◆ *Les pressions de gonflage des pneus indiquées sur l'autocollant s'entendent uniquement pour pneus froids. Ne pas réduire la pression de gonflage devenue plus élevée lorsque les pneus ont chauffé.*
- ◆ *Augmenter la pression de gonflage de 0,2 bar/20 kPa en cas d'utilisation de pneus d'hiver.*

Pressions de gonflage des pneus

Moteur	Pneus	Pression de gonflage des pneumatiques (kPa/bar)			
		Demi-charge		Pleine charge	
		devant	derrière	devant	derrière
1,6 l/75 kW	195/65 R15	210/2,1	210/2,1	230/2,3	330/3,3
	205/60 R15	200/2,0		240/2,4	320/3,2
	205/55 R16	210/2,1	200/2,0		310/3,1
	225/45 R17				
1,6 l/85 kW	195/65 R15	200/2,0	200/2,0	230/2,3	330/3,3
	205/60 R15				320/3,2
	205/55 R16			230/2,3	300/3,0
	225/45 R17				
1,9 l/77 kW	195/65 R15	220/2,2	230/2,3	250/2,5	340/3,4
	205/60 R15			240/2,4	320/3,2
	205/55 R16		220/2,2	230/2,3	310/3,1
	225/45 R17			240/2,4	300/3,0
2,0 l/103 kW	195/65 R15	210/2,1	230/2,3		
	205/60 R15				
	205/55 R16		220/2,2		
	225/45 R17				

L'indicateur pour le contrôle des pneus: Effectuer le réglage de base



Remarque

- ◆ Le réglage de base de l'indicateur pour le contrôle des pneus doit toujours être exécuté, après que les pressions de gonflage des pneus ont été corrigées auparavant aux valeurs correctes.
- ◆ Si aucune perte de pression et aucun dommage aux pneus ne sont constatés après un avertissement de la pression des pneus, cet avertissement erroné peut être supprimé par le réglage de base.

L'indicateur pour le contrôle des pneus fonctionne via les capteurs ABS, qui comparent les rotations des roues et aussi les circonférences des roues. Le témoin s'allume dans le porte-instrument en cas de modification de la circonference d'une roue.

La circonference du pneu peut changer, si:

- la pression de gonflage est trop basse
- la structure du pneu est endommagée
- le véhicule est chargé d'un côté
- les roues d'un même essieu sont très chargées (par ex. lors du remorquage, pour les côtes montagneuses ou les descentes extrêmes)
- des chaînes antidérapantes sont montées
- une roue de secours est montée
- une roue est remplacée sur un essieu.

Un réglage de base est nécessaire lors de chaque modification de la pression, lors de chaque remplacement du

pneu (aussi remplacement de l'avant vers l'arrière) et après des travaux sur le châssis à l'atelier, qui ont une influence sur l'indicateur de contrôle du pneu.

L'indicateur de contrôle des pneus a un témoin de contrôle dans le porte-instruments.

- ◆ L'allumage constant conjointement à un son d'avertissement signifie qu'une perte de pression a été détectée. Dans ce cas, il faut vérifier la pression de gonflage dans tous les pneus et effectuer un réglage de base.
- ◆ Témoin clignotant signifie une anomalie du système ou aucun réglage de base n'a encore été effectué
⇒ Autodiagnostic du véhicule, système d'information et de mesure VAS 5051, « Autodiagnostic », « Exécution de la recherche des défauts ».

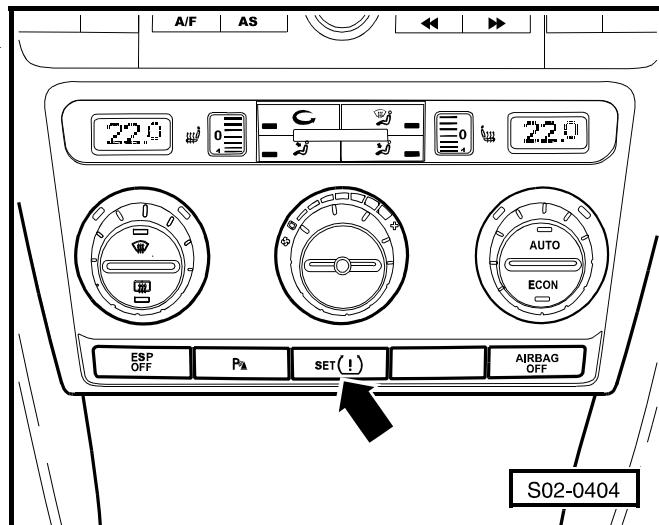
Effectuer le réglage de base

- Mettre le contact.
- Appuyer sur la touche de l'indicateur de contrôle des pneus -flèche- plus de 2 secondes.

Le témoin de contrôle pour l'indicateur de contrôle des pneus s'allume sur le tableau de bord, tant qu'on appuie sur la touche.

L'exécution du réglage de base est confirmée par un son d'information.

Lorsque le contact est mis de nouveau, plus aucun avertissement n'apparaît .



02-6 Installation électrique

Lève-vitres électriques: Contrôle du positionnement

Les lève-vitres électriques ne mémorisent plus leur position actuelle en cas de débranchement de la batterie.

Conditions du contrôle:

- Toutes les portières du véhicule doivent être fermées

Le contrôle est effectué de l'extérieur

Fermer les vitres via le dispositif confort et à l'aide de la clé du véhicule.

- Maintenir la clé du véhicule sur la position de fermeture jusqu'à ce que toutes les vitres soient fermées.
- Après la fermeture des vitres, maintenir la clé 3 secondes encore environ sur la position de fermeture.

Consommateurs d'électricité: Contrôler le fonctionnement

- Contrôler la luminosité et le fonctionnement de l'éclairage, des phares, du régulateur de portée des phares, des antibrouillard, des clignotants, des feux de détresse, des feux arrière, des antibrouillard arrière, des feux de recul, des feux stop, de la commande des feux de stationnement.
- Contrôler le fonctionnement des plafonniers, des vide-poches éclairés, des cendriers éclairés.
- Témoin de contrôle des airbags: Contrôler le fonctionnement ⇒ Chap. 02-7.
- Contrôler le fonctionnement du vibreur d'alerte, de l'ordinateur de bord, de toutes les commandes dans la console centrale ainsi que dans le porte-instruments et du klaxon.
- Contrôler les lève-vitres électriques, les rétroviseurs extérieurs électriques (dégivrables, réglables), le verrouillage centralisé, la radiocommande à infrarouge et la fermeture confort.
- Contrôler le chauffage des sièges avant.
- Contrôler la réception de l'autoradio et s'il y a des bruits parasites, vérifier les haut-parleurs ⇒ **02-6** page 2.

Batterie: Contrôle de la tension au repos

Outils spéciaux équipements d'atelier, contrôleurs, appareils de mesure et auxiliaires nécessaires

- ♦ Multimètre numérique

Le véhicule doit avoir été arrêté au moins deux heures avant d'effectuer la mesure (aucun démarrage, pas de chargement et déchargement).

Procéder comme suit pour mesurer la tension de la batterie au repos (après deux heures au minimum):

- La batterie n'étant pas déposée, mesurer la tension entre les bornes polaires (contact coupé).

La batterie est en ordre si l'appareil de mesure indique 12,5 V ou plus.

Déterminer la cause si le tension est inférieure à 12,5 V (réparation).

Batterie: Contrôle du niveau d'électrolyte, appont d'eau distillée si nécessaire

- Contrôler le niveau d'électrolyte:



Attention!

Porter une tenue de protection lorsqu'il faut travailler sur la batterie et prendre les mesures de sécurité qui s'imposent.

- Le niveau d'électrolyte doit se situer entre les marques « MIN. » et « MAX. ».



Remarque

S'il n'y a aucune marque « MIN. » et « MAX. » sur la batterie ⇒ Installation électrique ; Gr. de rép. 27.

Autoradio: Contrôler le fonctionnement

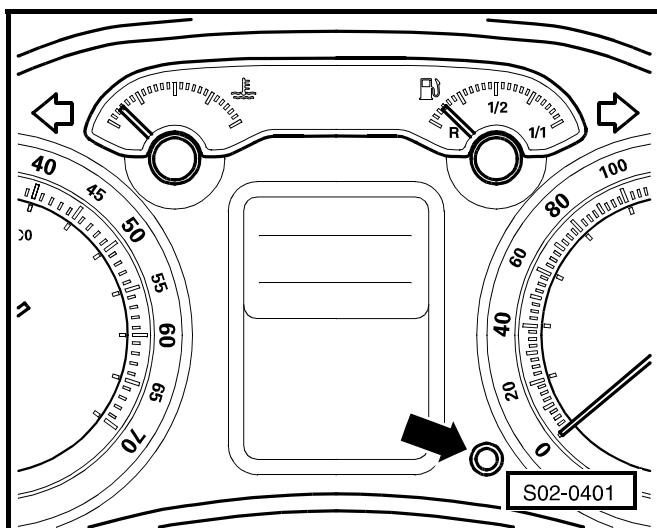
Consulter la notice d'utilisation de l'autoradio avant de vérifier son fonctionnement.

- Mettre l'autoradio en marche et l'arrêter.
- Régler le volume.
- Programmer les stations.
- Contrôler le système de recherche des stations ¹⁾.
- Contrôler le lecteur de cassettes ou CD (introduire une cassette ou un CD et l'écouter) ¹⁾.
- Activer le code antivol de l'autoradio ¹⁾.

Réglage de la montre

Un bouton rotatif permettant de régler la montre est placé à côté du compte-tours. Les heures (h) se règlent en tournant le bouton -flèche- à gauche, les minutes (mn) en tournant le bouton à droite:

- Une brève rotation fait avancer la montre d'une heure ou d'une minute. Les heures ou les minutes défileront en maintenant le bouton tourné à fond à gauche ou à droite.

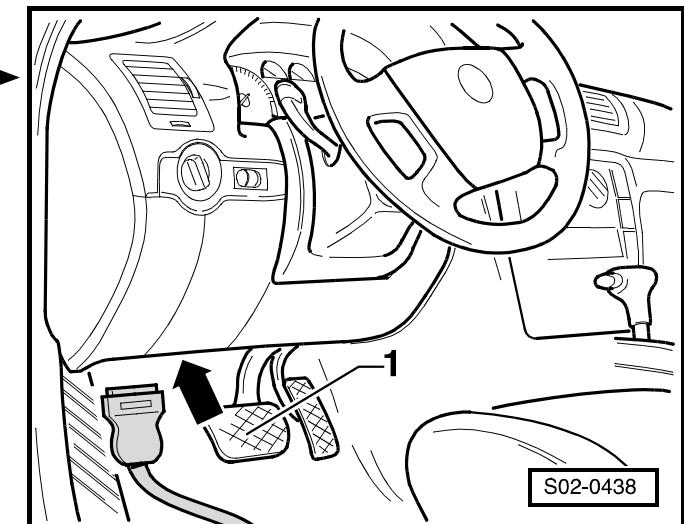


¹⁾ Ces fonctions sont spécifiques au modèle et n'existent pas sur tous les types d'autoradio. Utilisation voir Notice de l'autoradio.

Brancher l'appareil de diagnostic et interroger la mémoire

Ces opérations sont exécutées au moyen de l'autodiagnostic du véhicule, système de mesure et d'information -VAS 5051- avec le câble de diagnostic -VAS 5051/6A- ou avec le câble de diagnostic -VAS 5051/5A-.

Brancher l'appareil de diagnostic -1- à la prise de diagnostic -flèche-.

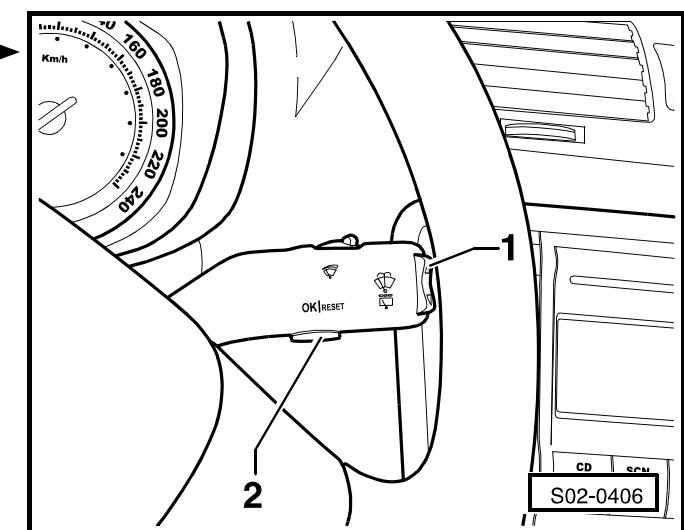


Remise à zéro de l'indicateur de périodicité des entretiens (IPE)

Ces opérations sont exécutées au moyen de l'autodiagnostic du véhicule, système de mesure et d'information -VAS 5051- avec le câble de diagnostic -VAS 5051/6A- ou avec le câble de diagnostic -VAS 5051/5A-.

Sélectionner la langue dans le porte-instruments

- Mettre le contact.
- Maintenir la touche -1- pour plus de 1 seconde.
- Sélectionner avec la touche -1- la fonction « Setup (réglage) » et confirmer en appuyant brièvement sur la touche -2-.
- Sélectionner avec la touche -1- la fonction « Language (langue) » et confirmer en appuyant brièvement sur la touche -2-.
- Sélectionner avec la touche -1- la langue souhaitée et confirmer en appuyant brièvement sur la touche -2-.
- Couper le contact.



Recoder la périodicité des entretiens

Ces opérations sont exécutées au moyen de l'autodiagnostic du véhicule, système de mesure et d'information -VAS 5051- avec le câble de diagnostic -VAS 5051/6A- ou avec le câble de diagnostic -VAS 5051/5A-.

Contrôle du réglage des phares, le corriger si nécessaire

Outils spéciaux équipements d'atelier, contrôleurs, appareils de mesure et auxiliaires nécessaires

- ◆ Appareil de réglage des phares

La description ci-dessous du contrôle et du réglage est valable pour tous les pays. Observer toutefois les directives nationales ou la réglementation en vigueur dans chaque pays. ⇒ Notice d'utilisation de l'appareil de réglage des phares

Conditions de contrôle et de réglage

- Pression des pneus O.K.
- Les diffuseurs ne doivent être ni endommagés ni sales.
- Réflecteurs et ampoules O.K.
- Charger le véhicule comme prévu.

Charge: Une personne de 75 kg sur le siège du conducteur et rien d'autre (poids à vide).

Le poids à vide est le poids du véhicule prêt à rouler avec le réservoir de carburant plein (90% au moins) y compris le poids de tous les équipements emportés (par ex. roue de secours, outillage, cric, etc.).

Faire avancer et reculer plusieurs fois le véhicule sur quelques mètres afin que les ressorts se tassent.

- Le véhicule et l'appareil de réglage des phares doivent être parfaitement à plat.
- Le véhicule et l'appareil de réglage des phares doivent être alignés conformément aux indications du fabricant de l'appareil.
- Contrôler l'installation en actionnant plusieurs fois la molette sur la tableau de bord s'il s'agit d'un véhicule avec une régulation de la portée des phares. Puis tourner la molette sur la position de base.
- Régler la cote d'inclinaison.

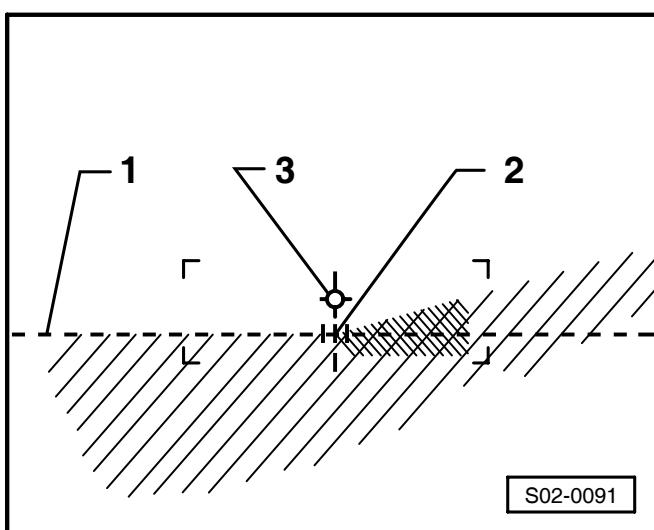
Cote d'inclinaison:

La cote d'inclinaison en « % » est marquée sur le boîtier du phare, à côté des vis de réglage. Les phares principaux doivent être réglés conformément à cette cote. Le pourcentage est valable à 10 m de distance. Ce qui donne 10 cm pour une cote d'inclinaison de 1,0% par exemple.

Contrôle du réglage des phares, le corriger si nécessaire

Phares principaux:

- Contrôler si la limite horizontale clair/obscur touche le trait de séparation -1- de la surface de contrôle lorsque les feux de croisement sont allumés.
- Contrôler si le point d'inflexion -2- entre la partie horizontale gauche et la partie ascendante droite de la limite clair/obscur traverse la marque centrale -3- sur la ligne verticale. La partie claire du faisceau lumineux doit être à droite de la verticale.

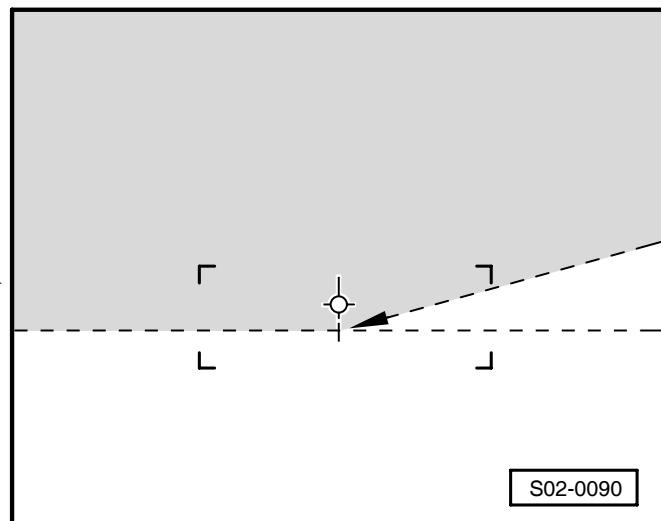


i Remarque

- ◆ Ouvrir et découvrir plusieurs fois la moitié gauche du phare (en regardant dans le sens de déplacement du véhicule) afin de trouver plus facilement où se trouve le point d'inflexion -2-. Vérifier une nouvelle fois les feux de croisement.
- ◆ Le milieu du faisceau du feu de route doit se trouver sur la marque centrale -3- après avoir réglé les feux de croisement comme prescrit.
- ◆ Le réglage prévu pour le nouvel écran de contrôle s'applique également au précédent caractérisé par une ligne à 15°. Ne plus tenir compte de la ligne à 15° afin d'éviter des réglages incorrects.

Autres phares additionnels:

Des phares additionnels installés doivent être contrôlés et réglés conformément aux directives en vigueur pour ceux-ci.



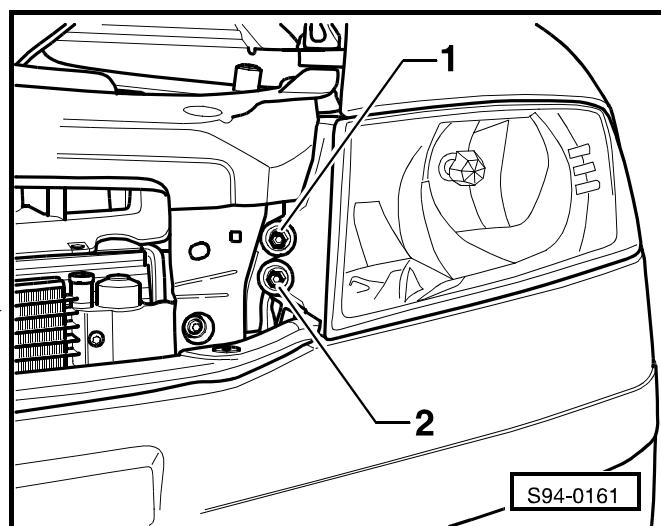
Réglage des phares principaux

i Remarque

Pour régler les phares, utiliser un appareil de réglage des phares. Les valeurs consignées ⇒ **02-6** page 3.

Feux de croisement gauche (feux de croisement droit dans l'autre sens)

- 1 - Régler les feux de croisement (réglage de la hauteur)
- 2 - Régler les feux de croisement (réglage latéral)
- Régler avec chaque molette.

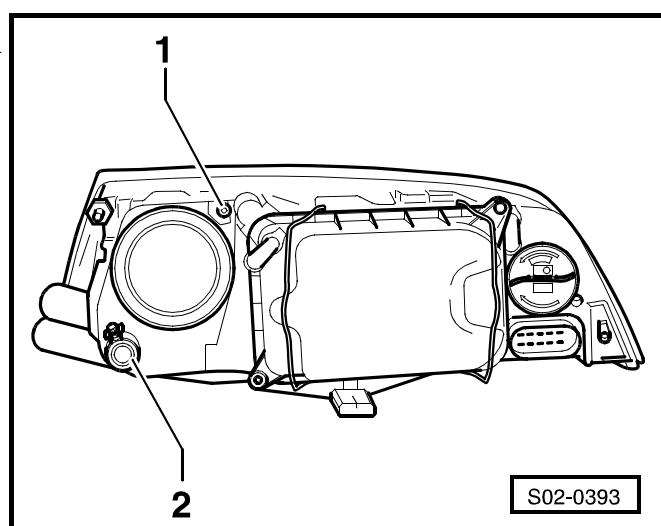


Feux de route droit (à gauche dans l'ordre inverse)

- 1 - Régler les feux de route (réglage latéral)
- 2 - Régler les feux de route (réglage de la hauteur)

i Remarque

Pour des raisons de présentation, le phare indiqué est déposé du véhicule. En cas de réglage des phares, il ne doit pas être déposé.



Régler les antibrouillard

Cote d'inclinaison:

L'inclinaison est - 2,2%.

Antibrouillard droit (à gauche dans l'ordre inverse)

- Déposer le cache à côté de l'antibrouillard
⇒ Carrosserie - Travaux de montage ; Gr. de rép. 63.
- Régler l'antibrouillard en faisant tourner la vis -1-.



Remplacer l'alimentation en tension indépendante de l'alarme

- Remplacer l'alarme du système d'avertissement
⇒ Installation électrique ; Gr. de rép. 94.

Climatronic: Régler la température sur 22°C

Remarque

- ◆ Une ambiance (température) agréable est obtenue plus rapidement dans le véhicule si la température est réglée sur 22°C.
- ◆ C'est pourquoi le réglage ne doit être modifié que si l'état de santé d'une personne l'exige.

- Mettre le contact.
- Contrôler si les affichages (visuels) indiquent 22°C.

Selon les cas rencontrés, le réglage de la température a lieu comme suit:

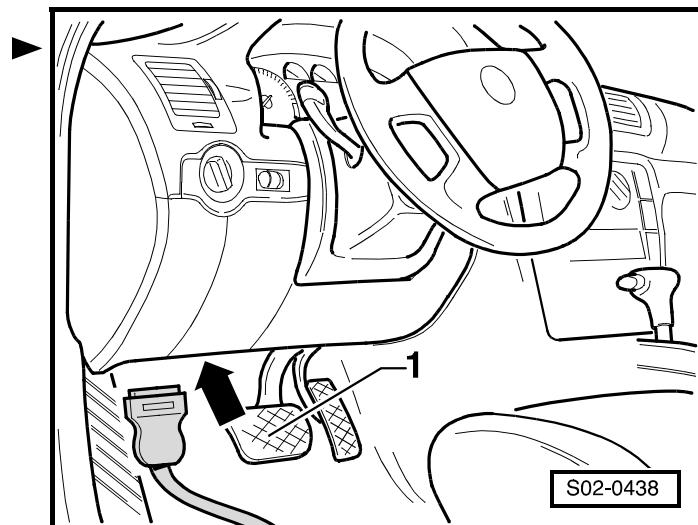
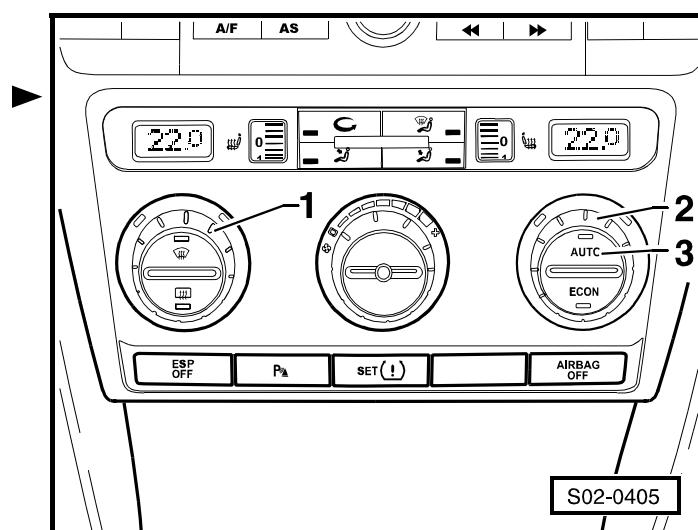
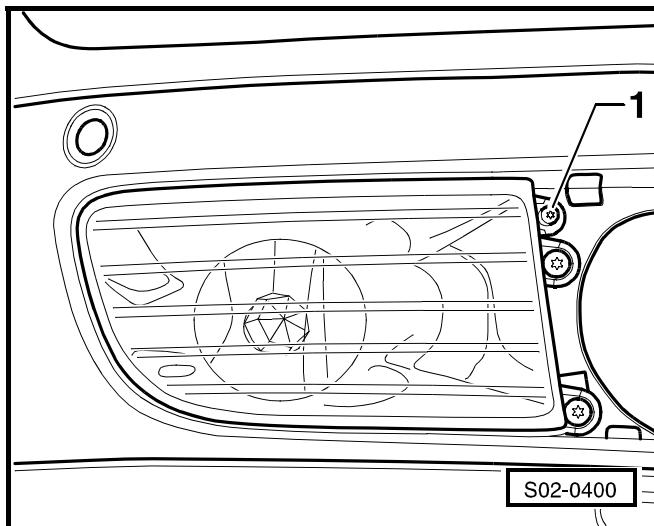
- En faisant tourner les régulateurs -1- et -2- régler la température sur 22°C pour les deux moitiés du véhicule.
- Appuyer sur la touche -3- pour le mode Automatique. Sur la touche -3- le témoin s'allume.
- Couper le contact.

Désactiver le mode de transport de la batterie

- Brancher l'autodiagnostic du véhicule, système de mesure et d'information -VAS 5051- avec le câble de diagnostic -VAS 5051/6A- ou avec le câble de diagnostic -VAS 5051/5A- .

Brancher l'appareil de diagnostic -1- à la prise de diagnostic -flèche-.

- Mettre le contact.
- Sélectionner la fonction « autodiagnostic du véhicule ».
- Sélectionner la fonction « services collectés ».
- Sélectionner la fonction « désactiver le mode de transport ».
- Sélectionner la fonction « saut » puis « terminer ».
- Couper le contact.
- Débrancher l'autodiagnostic du véhicule, système de mesure et d'information -VAS 5051- avec le câble de



diagnostic -VAS 5051/6A- ou avec le câble de diagnostic -VAS 5051/5A-.

02-7 Carrosserie

Contrôler si la protection du dessous de caisse et la peinture de la carrosserie sont endommagées

Le contrôle de la protection du dessous de caisse et de la peinture de la carrosserie doit porter sur les points suivants:

1) Touche en PVC Plastisol intacte ou pas

- Dessous de caisse
- Aile et passages de roue
- Elargisseurs de bas de caisse

2) Peinture de la carrosserie intacte ou pas

- Tous les raccords de la carrosserie
- Encadrement du pare-brise
- Cadre de la lunette arrière
- Bordures des surfaces intérieures du capot
- Surfaces horizontales et verticales peintes
- Raccord du toit au niveau du hayon

Impérativement supprimer toutes les anomalies constatées!

Les matières requises et les instructions correspondantes figurent dans le ⇒ Manuel Maintenance Technique, Technologie de la réparation des peintures, substances chimiques.

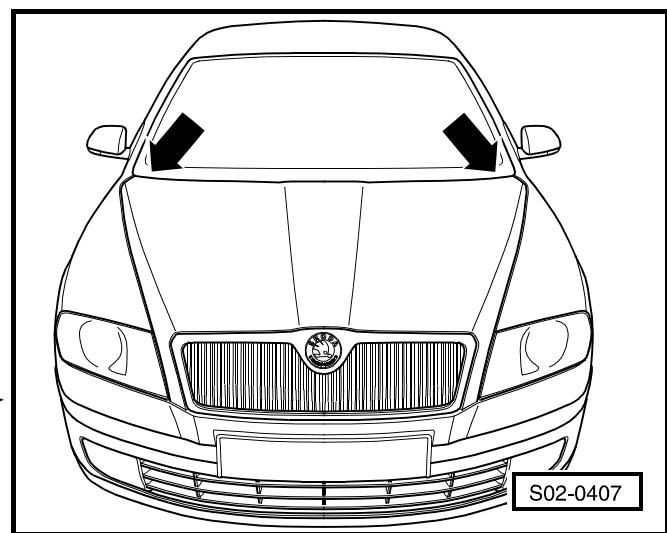
Contrôler l'encrassement du caisson d'eau et des orifices d'écoulement, nettoyer si nécessaire

Contrôler visuellement à travers la protection du caisson d'eau -flèches- s'il y a des salissures. Déposer la protection pour pouvoir effectuer le nettoyage (mesure de réparation).

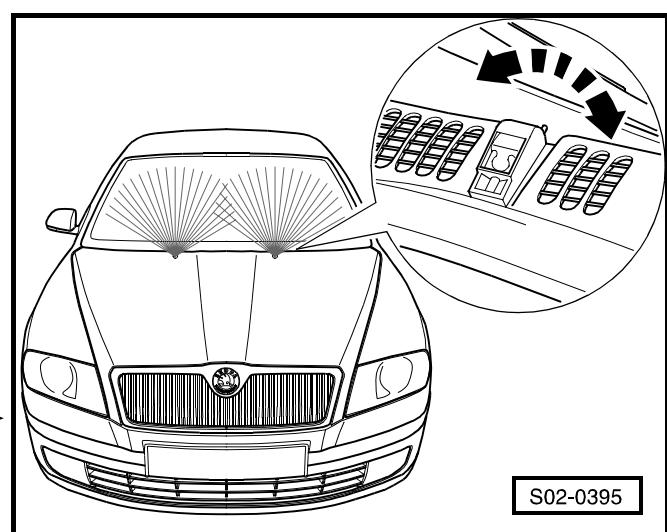


Remarque

Les orifices d'écoulement d'eau ne doivent pas être obturés par de la cire ou du produit de protection du dessous de caisse.



S02-0407



S02-0395

Essuie-glaces/lave-glaces: Contrôler le fonctionnement

Contrôle du réglage des gicleurs des lave-glace, réglage des gicleurs si nécessaire:

Les lave-glaces ont été réglés par le constructeur et leur position peut être modifiée -flèches-.

- Le jet d'eau pulvérisé sur le pare-brise est de forme conique.

Remarque

Régler le gicleur si le jet n'arrive pas bien uniformément.

Liquide dans le réservoir des lave-glaces

Le réservoir des lave-glaces doit être rempli à ras bord.

Remarque

- S'il faut faire l'appoint de liquide, toujours ajouter à l'eau un produit de nettoyage pour vitres (en été) ou de l'antigel (en hiver).
- Si le véhicule est équipé d'un lave-phares et que les phares ont des diffuseurs en plastique (polycarbonate), alors, seuls des liquides n'ayant aucune influence sur le polycarbonate doivent être utilisés.

Bras des montures des essuie-glaces du pare-brise: Contrôler la position au repos, régler si nécessaire

- Régler les bras des montures des essuie-glaces selon les marques sur le pare-brise -flèches-.

Le couple de serrage pour les écrous des montures des essuie-glaces est de 20 Nm.

Toit ouvrant: Nettoyer et graisser les glissières de guidage

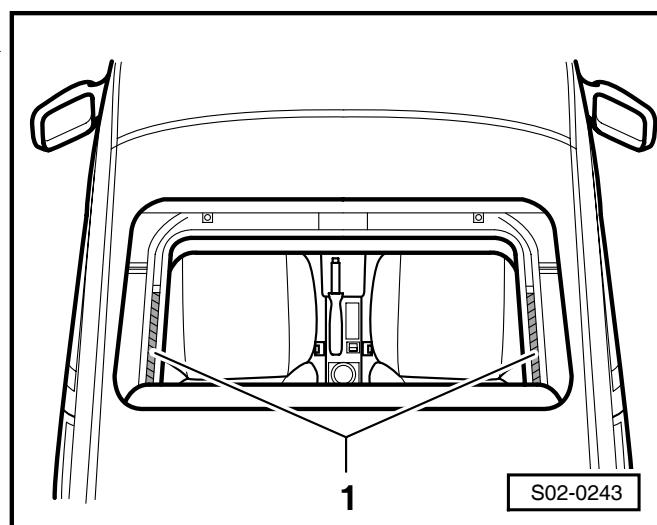
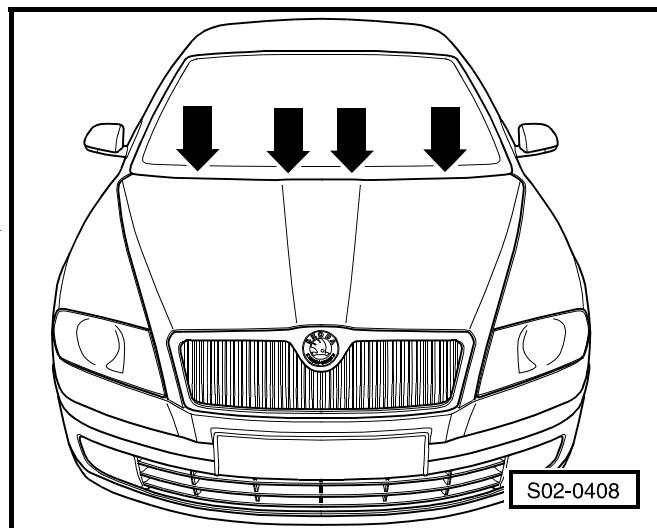
- Contrôler visuellement si le toit ouvrant fuit et est endommagé par la corrosion.
- Nettoyer les glissières de guidage -1- et y passer du lubrifiant -G 052 778-.
- Vérifier le fonctionnement du toit ouvrant, faire attention à d'éventuels restes de papier émeri.

Serrures de portières, boutons de sécurité, protection pour les enfants: Contrôler le fonctionnement

Serrures des portières et boutons de sécurité:

- Ouvrir et fermer la portière côté conducteur et la portière côté passager avant. Vérifier si les boutons de sécurité remontent et descendent comme il faut.
- Enfoncer le bouton de sécurité de la portière du passager avant et ceux des portières arrière puis les fermer. Les portières doivent alors se verrouiller.

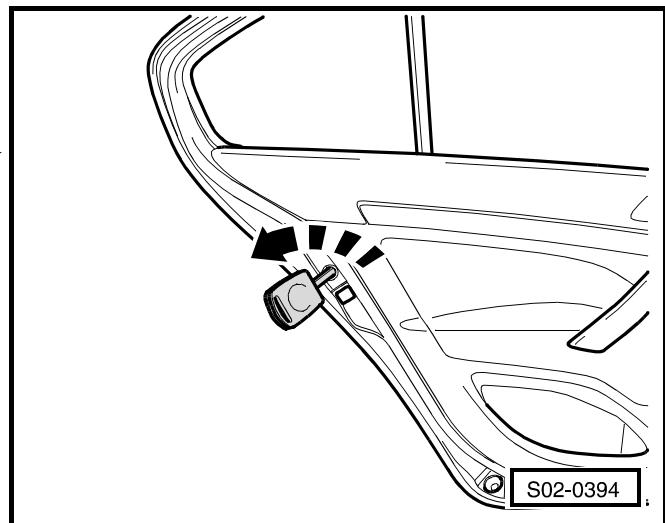
Tant que la portière est ouverte, le bouton de sécurité de la portière du conducteur ne doit pas être enfoncé.



Protections pour les enfants (portières arrière):

Les portières arrière sont équipées d'une protection pour les enfants.

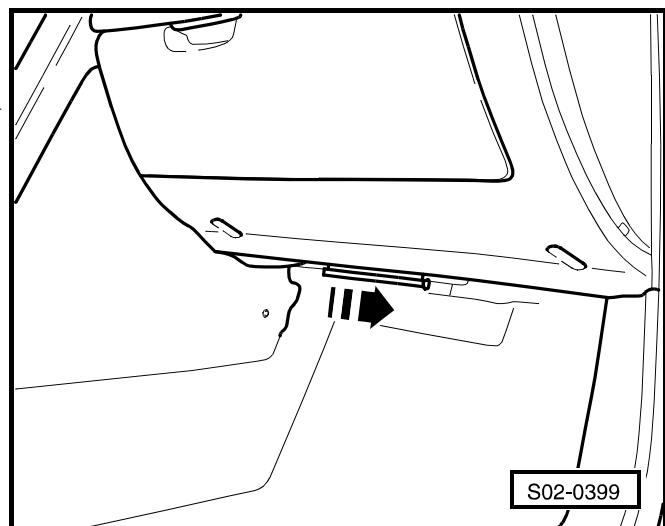
- Introduire la clé du véhicule dans le verrouillage.
- La protection pour les enfants intervient en tournant le verrouillage dans -le sens de la flèche-, c'est-à-dire à gauche. Le levier intérieur d'ouverture de portière est bloqué. La portière ne peut être ouverte que de l'extérieur.



Remplacer le filtre à poussière et à pollen

Déposer:

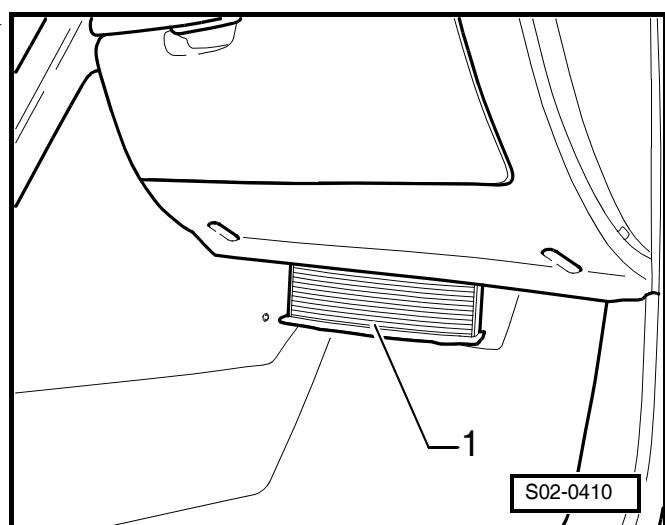
- Déposer la protection sous la boîte à gants
⇒ Carrosserie - Travaux de montage ; Gr. de rép. 70.
- Repousser l'ergot de blocage du filtre -flèche-.



- Extraire la cartouche du filtre -1-.

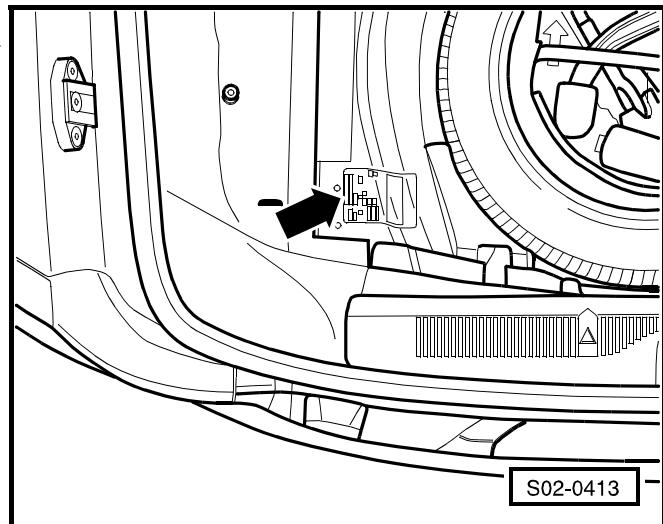
Poser:

La pose doit être effectuée dans l'ordre inverse.



Coller la plaquette d'identification du véhicule

- Coller la plaquette d'identification du véhicule sur le coffre à bagages dans le véhicule à côté de la roue de secours -flèche-.



02-8 Contrôle des gaz d'échappement

Remarque

Le contrôle des gaz d'échappement doit être conforme à la réglementation en vigueur dans chaque pays.

Contrôle des gaz d'échappement sur les véhicules avec moteurs à essence

Remarque

Les contrôles visuels suivants doivent être effectués ainsi que ces conditions de réglage respectées avant de procéder au contrôle des gaz d'échappement:

Contrôle visuel

- ◆ Les sondes Lambda sont raccordées
- ◆ Toutes les durits de dépression sont branchées
- ◆ Toutes les conduites du réservoir à charbon actif sont branchées
- ◆ Les câbles électriques du système d'allumage et d'injection sont raccordés
- ◆ La Durit du reniflard du bloc-cylindres est raccordée
- ◆ Le système d'échappement doit être étanche et pas endommagé
- ◆ Le pot catalytique n'est pas endommagé

Conditions de contrôle et de réglage

- Fonctionnement impeccable du moteur
- Fonctionnement parfait du système d'allumage
- Système d'admission étanche
- Tous les utilisateurs d'électricité sont coupés (le ventilateur du radiateur ne doit pas tourner lors du contrôle)

Remarque

- ◆ Effectuer une réparation si des anomalies sont constatées.
- ◆ Le régime de ralenti, le point d'allumage et la teneur en CO ne peuvent qu'être mesurés - ils ne sont pas réglables.
- ◆ La teneur en CO est ajustée sur la valeur consignée par la régulation Lambda. Les anomalies au niveau de la régulation Lambda sont détectées par l'autodiagnostic et stockées dans la mémoire de dérangements.
- ◆ Les défauts détectés lors de l'interrogation de la mémoire de défauts doivent être supprimés et la mémoire effacée.
- ◆ Les câbles du système d'allumage ne doivent être débranchés et branchés que si le contact est coupé afin d'éviter que quelqu'un ne se blesse et/ou que les systèmes d'allumage et d'injection soient détruits.

Raccorder les appareils de contrôle au véhicule

Pour éviter des accidents du travail ou un endommagement du système d'allumage, veuillez observer ce qui suit:

- ◆ Ne débrancher et brancher des câbles du système d'allumage (y compris les câbles à haute tension) que si le contact est coupé.
- Raccorder l'appareil de contrôle conformément à la Notice d'utilisation.

Brancher l'appareil de diagnostic -1- à la prise de diagnostic -flèche-.

Remarque

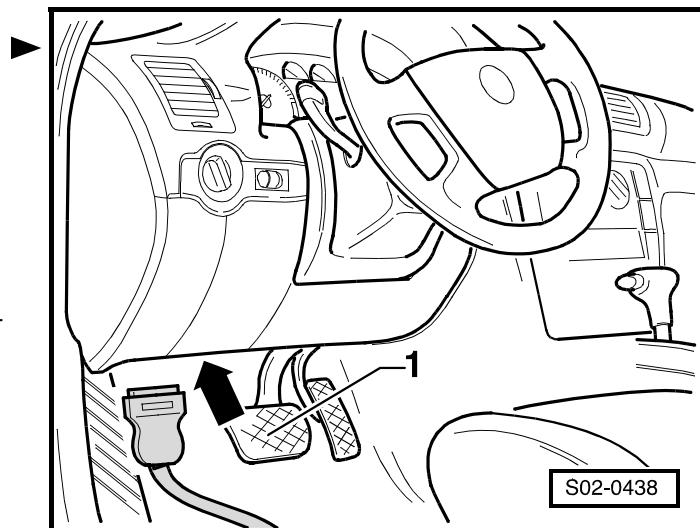
La sonde doit être intégralement introduite dans l'extrémité du tuyau métallique d'échappement (pas dans le tuyau souple)!

- Faire démarrer le moteur et le laisser tourner au ralenti.
- Mesurer le régime de ralenti et la teneur en CO.

Valeurs de contrôle des gaz d'échappement si moteurs à essence

Les valeurs sont valables pour la date d'émission de ce manuel de réparation.

	Lettres d'identification du moteur BGU
Température de l'huile	Min. 80°C
Durée de montée en température du pot catalytique	2 mn à 2500 tr/mn
Régime de ralenti (tr/mn)	600 ... 800
Teneur en CO au ralenti (mesurée derrière le pot catalytique)	0,0 ... 0,5%
Régime de ralenti accéléré (tr/mn)	2500
Valeur Lambda à 2850 - 2900 tr/mn	0,97 ... 1,03
Teneur en CO à 2850 - 2900 tr/mn	max. 0,3%
Régime pour contrôle du circuit de réglage (tr/mn)	500 ... 900
Version de la sonde Lambda	Sonde à large bande (Lambda)
Saut de tension (V)	-
DELTA/Lambda	0,03
Régime de contrôle	Régime de ralenti



i Remarque

Impérativement rebrancher et réassembler correctement la totalité des Durits et des connecteurs ayant été débranchés et désassemblés pour effectuer le contrôle et le réglage.

Données techniques des bougies d'allumage

⇒ Chap. 02-3.

Contrôle des gaz d'échappement sur les véhicules avec moteurs Diesel**i Remarque**

- ◆ Le contrôle doit, autant que possible, être effectué immédiatement après l'essai sur route et dehors. Si cela n'est pas possible pour certaines raisons (conditions climatiques, dépassement du bruit autorisé dans les zones résidentielles), le contrôle peut alors être également effectué à l'atelier.
- ◆ Pour éviter de faire trop de bruits, le capot du moteur doit être ouvert jusqu'au premier cran durant la mesure.

Contrôle visuel

- ◆ La Durit du reniflard du bloc-cylindres est raccordée
- ◆ Le système d'alimentation en carburant et la pompe d'injection doivent être étanche
- ◆ Le système d'échappement doit être étanche et pas endommagé
- ◆ Toutes les durits de dépression sont branchées

Conditions de contrôle et de réglage

- Température de l'huile moteur min. 80°C
- Tous les consommateurs électriques sont coupés
- Aucun défaut dans la mémoire ⇒ Chap. 02-6, Brancher l'appareil de diagnostic et interroger la mémoire

i Remarque

Supprimer les défauts détectés avant la mesure (réparation).

Brancher les appareils de contrôle

- Raccorder l'appareil de contrôle conformément à la Notice d'utilisation.
- Démarrer le moteur, attendre qu'il soit à sa température de service et le laisser tourner au ralenti.
- Procéder au contrôle des gaz d'échappement.

**Remarque**

- ◆ Actionner et contrôler les organes additionnels comme par ex. servodirection, boîte de vitesses automatique ou climatiseur. Contrôler si le moteur tourne encore impeccablement.
- ◆ Impérativement rebrancher et réassembler correctement la totalité des Durits et des connecteurs ayant été débranchés et désassemblés pour effectuer le contrôle et le réglage.

Valeurs de contrôle des gaz d'échappement si moteur Diesel

Les valeurs sont valables pour la date d'émission de ce manuel de réparation.

Lettres d'identification du moteur BJB	
Température de l'huile ¹⁾	Min. 80°C
Régime de ralenti (tr/mn)	800 ... 1000
Régime de coupure (tr/mn)	4650 ... 5050
Emission de suie max. turbidité (tr/m) ²⁾	0,8
No. de sonde	1
Mode de mesure	B
Durée de la mesure	0,5 sec.

¹⁾ A partir du moment où l'huile du moteur atteint 60°C min., faire monter celle du moteur à 80°C min. en accélérant 10 fois jusqu'au régime de coupure.

²⁾ D'après la méthode - en accélérant à fond.

Si les valeurs réelles diffèrent des valeurs consignées:
Réparer et recommencer le contrôle des gaz d'échappement.

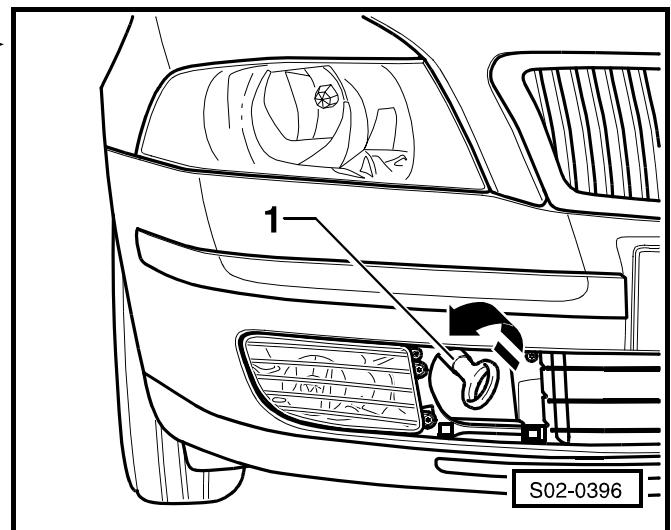
02-9 Divers

Démarrage par remorquage/remorquage

i Remarque

- ◆ Un câble ou une barre de remorquage ne doit être attaché qu'aux oeillets adéquats.
- ◆ Un câble de remorquage doit être élastique afin de ne pas endommager les véhicules. Il ne faut donc utiliser que des câbles en fibres synthétiques ou des câbles constitués d'une matière élastique semblable. Il est toutefois préférable d'avoir recours à une tige!
- ◆ Bien veiller à ce que des efforts de traction excessifs et des à-coups ne se produisent pas. En cas de remorquage en dehors d'une chaussée stabilisée, il y a toujours un risque que les pièces de fixation soient trop sollicitées et donc endommagées.
- ◆ Avant de remorquer un véhicule pour essayer de faire démarrer son moteur, toujours essayer si possible de le faire au moyen de la batterie d'un autre véhicule.
- Déposer le cache droit dans le pare-chocs
⇒ Carrosserie - Travaux de montage ; Gr. de rép.
50.

Devant: Poser l'oeillet de remorquage -1- dans l'ouverture sur le côté droit du pare-chocs. ►



i Remarque

Visser à fond l'oeillet de remorquage -1- en le faisant tourner manuellement à gauche dans le sens de la flèche jusqu'à la butée.

Derrière: L'oeillet de remorquage est placé sous le pare-chocs, derrière à droite.

i Remarque

- ◆ Impérativement respecter les dispositions légales réglementant le remorquage.
- ◆ Les deux conducteurs ne doivent pas tenter cette manœuvre pour la première fois.
- ◆ Le conducteur du véhicule tirant l'autre doit embrayer très doucement lors du démarrage et de l'enclenchement des rapports si un câble est utilisé.
- ◆ Le conducteur du véhicule tracté doit veiller à ce que le câble soit toujours bien tendu.
- ◆ Le contact doit être mis de manière à empêcher que le volant se bloque et pour que les clignotants, le Klaxon, les essuie-glaces et le lave-glace soient activés.
- ◆ Le servofrein ne fonctionnant que si le moteur tourne, il faut donc, lorsque celui-ci est arrêté, appuyer plus énergiquement sur la pédale de frein.

- ◆ *S'il s'agit d'un véhicule équipé d'une direction assistée, la force nécessaire au niveau du volant est beaucoup plus importante lorsque le moteur est arrêté.*
- ◆ *Le véhicule ne doit être remorqué qu'avec les roues motrices levées, car il n'y a pas de lubrifiant dans la boîte de vitesses manuelle ou la boîte de vitesses automatique.*

Points à observer lors du remorquage de véhicules avec une boîte de vitesses manuelle:

- Enclencher le 2ème ou le 3ème rapport avant le remorquage.
- Mettre le contact.
- Appuyer sur l'embrayage et désenclencher le rapport afin que le véhicule tracté ne vienne pas buter contre l'autre dès que le moteur se met à tourner.

Remarque

Ne pas essayer, sur une longue distance, de faire démarer le moteur en tirant le véhicule si celui-ci a un catalyseur, sinon du carburant pas brûlé y pénétrerait et peut alors se mettre à brûler. Ce qui peut entraîner une température excessive et détruire le catalyseur.

Essai sur route

Déterminer les opérations complémentaires suivantes lors d'un essai sur route en fonction de l'équipement du véhicule et des conditions rencontrées (ville/campagne, temps).

- Contrôler la puissance du moteur, son comportement au ralenti, les accélérations, son comportement au démarrage et s'il y a des ratés.
- Pédale de frein et frein à main: Contrôler le fonctionnement (broutage, crissements, traction unilatérale), vérifier l'efficacité de l'ABS. Course à vide de la pédale de frein: max. $\frac{1}{3}$ de la course de la pédale.
- Contrôler le fonctionnement du bon positionnement du levier de commande et sa mobilité.
- Contrôler le comportement de l'embrayage lors du démarrage, ainsi que la force devant être appliquée sur la pédale et l'odeur dégagée.
- Contrôler la boîte de vitesses automatique: Position du levier sélecteur, verrou du levier sélecteur, comportement lors de l'enclenchement des rapports, affichage sur le visuel du porte-instruments.
- Contrôler le jeu de la direction en tournant le volant dans un sens et dans l'autre, le véhicule étant sur ses roues (en position droite), avec le moteur en marche. La direction ne doit avoir aucun jeu.
- Contrôle de la fonction du toit ouvrant.
- Vérifier si en roulant le volant tire d'un côté et la position en ligne droite.
- Contrôler le balourd des roues et les arbres à cardan.

- Contrôler les fonctions: Chauffage, climatiseur, ventilation, instruments et témoins de contrôle, réglage des rétroviseurs.
- Contrôler si le moteur, la boîte de vitesses, les essieux, la direction, les freins, l'embrayage et la carrosserie produisent des bruits anormaux.

Lever le véhicule

A l'aide d'un pont ou d'un cric d'atelier

Le véhicule doit être levé avec un cric d'atelier -2- qu'en positionnant celui-ci au niveau des points d'appui indiqués -1-.

Les points d'appui se trouvent directement sous les creux au niveau du montant. Les creux sont uniquement visibles après l'ouverture des portes.



Attention!

- ◆ *Ne jamais placer les bras du pont élévateur ou du cric sous le moteur, la boîte de vitesses, l'essieu avant ou arrière.*
- ◆ *Ne jamais faire démarrer le moteur et enclencher un rapport lorsque le véhicule est levé aussi longtemps qu'une roue motrice est en contact avec le sol.*
- ◆ *Toujours bien fixer le véhicule sur le pont élévateur avant que les démontages ne modifient considérablement son centre de gravité.*

